



# Asist<sup>®</sup>

*smart garden*

## Submersible drainage sump pump 1100W

### AE9CPK110-IN-1

#### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
 PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU  
 ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
 TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
 TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 8
SK – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO	- NÁVOD NA POUŽITIE	9 - 13
H – EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	14 - 18
SL – POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE	- NAVODILA ZA UPORABO	19 - 22
PL – POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	23 - 27
DE – TAUCHPUMPE	- GEBRAUCHSANLEITUNG	28 - 32
HR – POTOPNA CRPKA	- NAPUTAK ZA UPORABU	33 - 36
EN – SUBMERSIBLE DRAINAGE SUMP PUMP	- INSTRUCTIONS FOR USE	37 - 41
FR – POMPE DE PUISARD DE DRAINAGE	- MODE D'EMPLOI	42 - 46
IT – POMPA SOMMERSIBILE PER POZZETTO	- ISTRUZIONI PER L'USO	47 - 51
ES – BOMBA DE SUMIDERO DE DRENAJE	- INSTRUCCIONES DE USO	52 - 56

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradije je určené iba pre domáce - hobby použitie. A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabo. The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
Read this manual before its first use  
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Nevarnost!  
Niebezpieczeństwo

Gefahr!  
Opasnost  
Danger  
Danger  
Pericolo  
Peligro



Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
Koristite zaštitusluha  
Use hearing protection  
Protégez vos oreilles  
Utilizzate la protezione dell'udito  
Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
Koristite zaštitu  
Use protective eyewear  
Protégez vos yeux  
Utilizzare la protezione della vista  
Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz  
Koristite zaštitnu masku za  
Use respiratory protection  
Utilisez un masque de protection respiratoire  
Utilizzare la maschera di protezione  
Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dvojna izolacija.  
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation  
Dupla izolacija  
Double insulation  
Double isolation  
Doppio isolamento  
Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
Áramütésveszély  
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr  
Opasnost od udara električnom strujom  
Riskof electric shock  
Risqued'électrocution  
Rischio di scosse elettriche  
Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nepracujte v dešti  
Nevystavujte dažďu  
Nem műkődik az esőben  
Ne izpostavljajte dežju  
Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen  
Ne radite na kiši  
Do not work in the rain  
Ne travaillez pas sous la pluie  
Non lavorare sotto la pioggia  
No trabajes bajo la lluvia



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaštitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice  
Wear protective gloves  
Portez des gants de protection  
Indossare guanti protettivi  
Use guantes protectores



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli  
Nosite zaštitno obutev  
Nosić obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele  
Wear safety shoes  
Portez des chaussures de sécurité  
Indossare scarpe antinfortunistiche  
Use zapatos de seguridad



POZOR. Pohyblivé části stroje  
POZOR. Pohyblivé části stroja  
FIGYELEM. Mozgó gépkalkatrészek  
POZOR. Premikanje delov stroja  
UWAGA. Ruchome części maszyn  
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja  
ATTENTION. Moving parts of the machine  
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine  
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento  
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina



Výstraha před poraněním rukou  
Výstraha pred poranením rúk  
Kézszérülés figyelmeztetés  
Opozorilo o poškodbi rok  
Ostrzeżenie o urazie dłoni  
Warnung vor Handverletzungen

Upozorenje na ozljedu šake  
Hand injury warning  
Avertissement de blessure à la main  
Advertencia de lesiones en la mano  
Avviso di lesioni alle mani



Nedemontujte bezpečnostní prostředky  
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky  
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket  
Ne odstraňujte varnostnih naprav  
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających  
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

Ne uklanjajte sigurnosne uređaje  
Do not remove safety devices  
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité  
No retire los dispositivos de seguridad  
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza



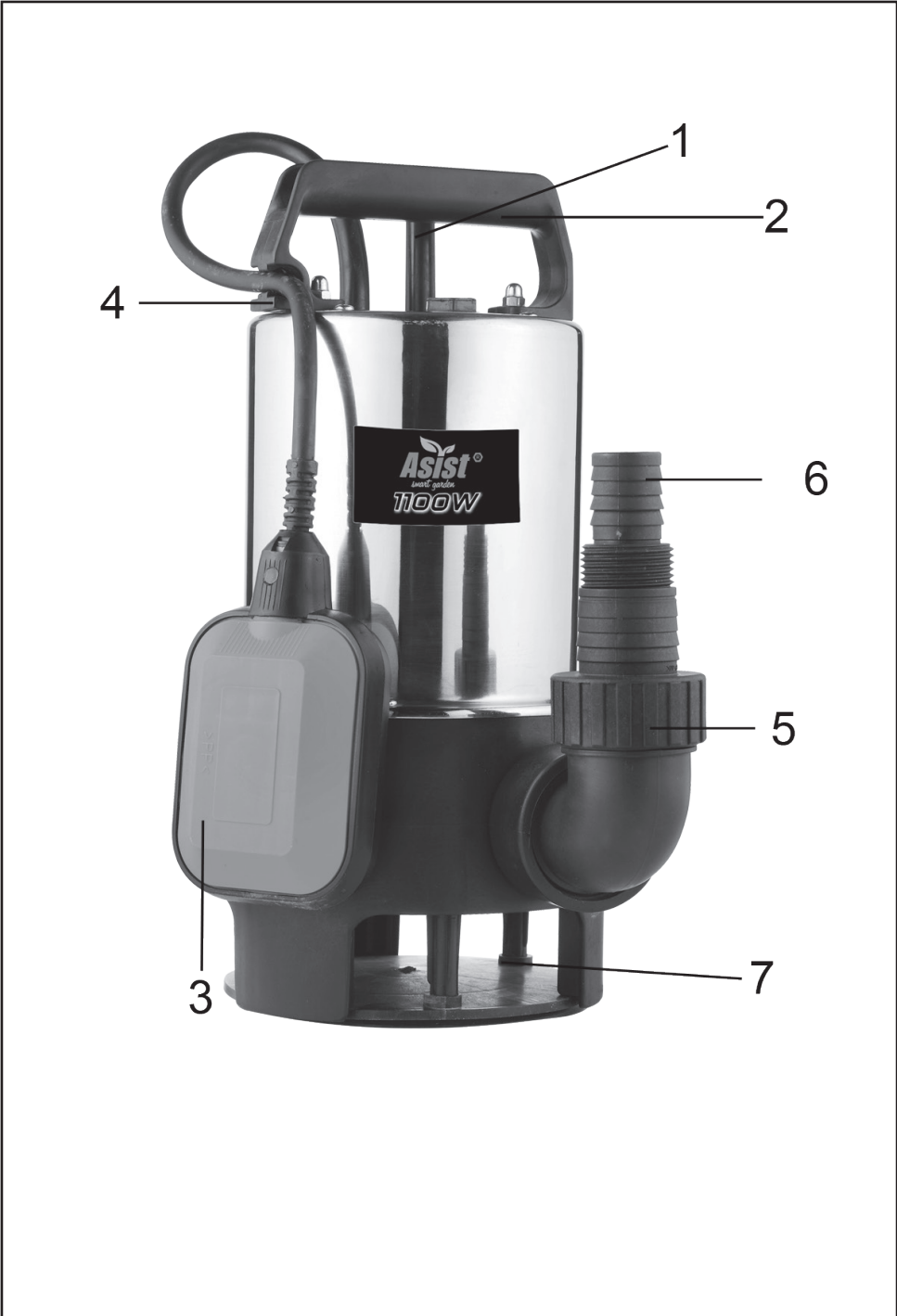
Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu  
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky  
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben  
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo  
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy  
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada  
Do not repair, adjust the device during operation  
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement  
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento  
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento



Uzemnění  
Uzemnenie  
Földelés dugaljzat  
Ozemljujev  
Uziemienie  
Erdableitung

Uzemljivanje  
Earthing  
Mise à la terre électrique  
Centrale elettrica di messa a terra  
Puesta a tierra eléctrica



## OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.

### Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

#### 1. Pracovní prostředí

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovoláných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

#### 2. Elektrická bezpečnost

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úraza elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úraza elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úraza elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujměte pod tekoucí vodou ani je neponechujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostřími nebo horkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na ty-povné štítku nářadí.

**f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem  $\leq 30$  mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úraza elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k ucho-pění, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtač-ho příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

#### 3. Bezpečnost osob

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podřídkami práce snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetsem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přetsem na spínači nebo zapo-vo-vání vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřepěčujte vlastní sílu. Nepoužívejte elek-trické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Obklebejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajištěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přeusnu a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Použití takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovoláných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajištěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

**h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Použití nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### 5. Použití akumulátorového nářadí

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### 6. Servis

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické ponorné čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

- Toto zařízení nemohou používat děti do věku 18 let a výše, a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim bude poskytnut dohled a pokyny týkající se použití zařízení bezpečným způsobem a pochopí související rizika. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Provádět elektrické instalace na zařízení smí pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušných oblastech nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.  
- Zkontrolujte síťové napětí. Údaje vyznačené na typovém štítku musí souhlasit s technickými údaji síťového přívodu.

- Zařízení může být připojeno pouze k uzemněné zásuvce, která je vybavena jističem zbytkového proudu (30 mA).

- Kabel nezamotávejte, nešapejte na něj, netahejte za něj ani s ním nezacházejte jiným podobným způsobem a chraňte jej před rozmačkáním nebo rozdrčením. Chraňte kabel a zástrčku před horkem, oleji a ostrými hranami.

- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřkýma rukama. Vždy odpojte zástrčku táhnutím za zástrčku, ne za kabel.

- Nesmí být použity prodlužovací kabely.

- Před všemi pracemi na zařízení odpojte síťovou zástrčku.

- Teplota čerpané tekutiny nesmí překročit 35 °C.

- Čerpadlo nesmí nikdy běžet na prázdko.

- Při použití v plaveckých bazénech, venkovních vyhřívaných bazénech atd. se čerpadlo nesmí pustit, pokud jsou ve vodě lidé.

- Chraňte zařízení před mrazem.

- Opravy musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Pokud jsou opravy provedeny nesprávně, vzniká nebezpečí vniku kapaliny do elektrických součástí zařízení.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může způsobit škodu vám nebo ostatním.

## OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazény, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídatný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti

a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závody způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

## TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

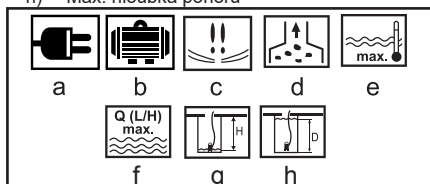
### POPIS

1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenašení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP
- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtlačku
- h) Max. hloubka ponoru



### POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a přístroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

Nebezpečí poškození přístroje!

Čerpadlo nezvedejte za kabel nebo tlakovou přípojku, protože kabel ani tlaková přípojka nejsou dimenzovány pro zatížení tahem hmotností čerpadla.

Před prvním uvedením do provozu upevněte na závěsná oka dostatečně dlouhé lano. Používejte lana, která mají dostatečnou nosnost, jsou odolná

proti vodě a UV záření. Stav lana pravidelně kontrolujte.

Ponorná čerpadla jsou používána zejména při vysušování po záplavách, přemísťování kapalin, vytahování vody ze studny, ale i pro uzavřený oběh vody na časově omezenou dobu.

- Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 7 m v kapalině.

- Kapalinu, kterou je možno čerpat ponorným čerpadlem: čistá voda (maximální velikost organických částic 30mm). Žíraviny, hořlavé nebo lehce výbušné látky ( například benzín, nafta, nitroglycerín, ...) nesmí být tímto čerpadlem čerpány nebo přečerpávány.

- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

- Čerpadlo není zkonstruováno na nepřetržitou činnost (např. nepřetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

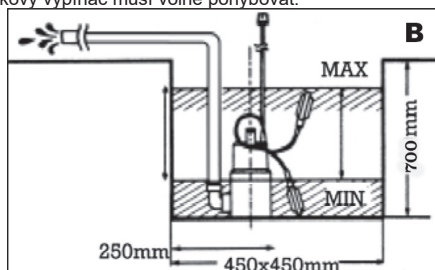
! Před použitím zkontrolujte, zda u čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

- Nastavte plovákový spínač na hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak, že kabel plovákového vypínače připevníte na boční rukojeť. Čím kratší kabel upevníte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší hladinu vody.

! Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Tím zabráníte tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „nasucho“, pokud se včas nevypne.

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v šachtě, musí měřit nejméně 45x45x50cm. Je to z toho důvodu, že se plovákový vypínač musí volně pohybovat.



- K čerpadlu připojte odpadovou hadici. Přípojku je možné použít s 3/4" hadicí nebo pomocí adaptéru s 1" , 1-1/2".

- Jiné průměry hadic (13, 16 a 19,5 mm) můžete připojit pomocí rychlospojky.

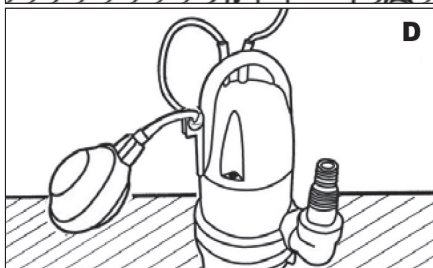
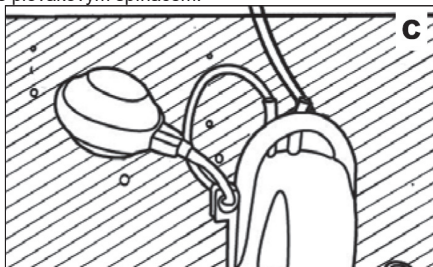
- Po vyčerpání chlorované vody nebo jiných kapalin zanechávajících pozůstatky musí být čerpadlo propláchnuto čistou vodou. Písek a jiné nečistoty v kapalině zvyšují možnost přehřívání a snižují jeho sací výkon.

Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Nezapínejte čerpadlo nasucho.

### **Nastavení plovákového spínače**

K čerpadlu je připevněn automatický plovákový spínač, který umožňuje automatické vypnutí čerpadla, když voda dosáhne zvolené hladiny.

Plovákový spínač automaticky spustí čerpadlo ve vodě o hloubce 53 cm a automaticky vypne když hladina vody dosáhne 5 cm. Plovákový spínač je možné nastavit na určitou hladinu, při které se aktivuje, a to prodloužením nebo zkrácením volné části kabelu s plovákovým spínačem.



Motor je chráněn tepelnou pojistkou proti přehřátí. Pokud by se měl motor přehřát, čerpadlo se automaticky vypne. Po ochlazení se čerpadlo znovu automaticky zapne (přibližně 15 minut).

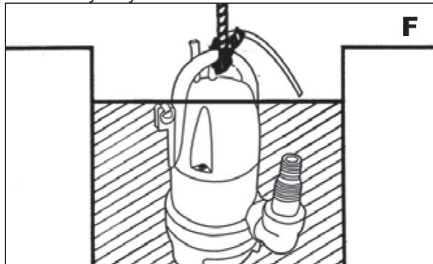
### **Umístění a přeprava**

- Dbejte na to, aby, aby bylo čerpadlo umístěno na pevném podstavci (hlavně při automatické činnosti)

- Přesvědčte se, že je čerpadlo umístěno tak, že otvory na sací základně nejsou zcela a nebo částečně ucpány. Proto je vhodné umístit čerpadlo na dvě cihly.

- Nepoužívejte elektrický přívod nebo plovákový kabel k zavěšení nebo přenašení čerpadla.

- V případě, že je potřeba čerpadlo zavěsit použijte provaz uchycený na držadle.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda není poškozen kryt, kabel a zástrčka. -Vizuální kontrola.

Zkontrolujte, zda není poškozen plovákový spínač. -

-Zvedněte a zatřeste spínačem, abyste zkontrolovali volný pohyb obsazených kovových kuliček.

Čištění zařízení z vnějšku

Opláchněte čistou vodou. Odstraňte pevné zbytky znečištění kartáčem a čisticím prostředkem. Ponořte čerpadlo do nádrže s čistou vodou a na krátkou dobu jej zapněte, aby se vnitřek čerpadla propláchl.

Čištění oblasti nasávání

Vyčistěte všechny přístupné vnitřní části krytu. Odstraňte nečistoty kolem hlavy rotoru otevřením tlakové přípojky. Odstraňte pevné zbytky znečištění kartáčem a čisticím prostředkem.

**VAROVÁNÍ!** Před opětovným použitím čerpadla jej nechte nejdříve „namočit“, aby jakékoli možné zbytky znečištění zařízení nezablokovaly.

Skladování

Zařízení musí být skladováno na teplém místě chráněném před mrazem.

**VAROVÁNÍ** – riziko poškození zařízení! Mráz ničí zařízení a příslušenství, protože vždy obsahují vodu.

### Ukládání při dlouhodobějším nepoužívání

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

### Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení Plovákový spínač se nezapne	Zkontrolujte napájení plovákový spínač aktivovaný dejte do vyšší polohy
Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Hladina vody je pod minimální hladinou čerpání Ucpaný vstupní filtr. Ucpaná výstupní trubice. Zmáčknutá hadice	Ponořte čerpadlo hlouběji (jak je to možní). Vyčistěte filtr. Vyčistěte trubici a znovu čerpadlo zapněte
Nedostatečný výkon	Vstupní sítko je zablokované Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečištění a korozi	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky

Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	Ochrana motoru odpojí čerpadlo, Velmi silná kontaminace vody Příklad vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte čerpadlo z el. sítě vyčistěte čerpadlo a základnu Dodržte maximální teplotu 35°C
---	---	--

## AE9CPK110-IN-1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1100W
Max. čerpací kapacita	18000 l/h
Max. výška výtaku	9,5 m
Max. teplota kapaliny	35 oC
Max. velikost částic	30 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,75 kg
Třída ochrany	I.
hadicová přípojka:	38mm, 50mm (1 - 6/4)
Stupeň ochrany IP	IPX8

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.



**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradia.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodný šnúry ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znížuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrižité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochrannú oči. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne noste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpaľujúcich častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevné upevnenie obrobok. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

**4. Použitie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovoc môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravu, ani iným spôsobom nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbom.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

– Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak budú pod dozorom a budú mať k dispozícii pokyny týkajúce sa použitia zariadenia bezpečným spôsobom a pochopia súvisiace riziká. Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

– Vykonávať elektrické práce na zariadení smie len kvalifikovaný elektrikár.

– Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušných oblastiach ani v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.

– Skontrolujte sieťové napätie. Údaje vyznačené na typovom štítku musia súhlasiť s technickými údajmi sieťového prívodu.

– Zariadenie smie byť pripojené iba k uzemnenej zásuvke, ktorá je vybavená prúdovým ističom (30 mA).

– Kábel nezamotávajújte, nešľapiate naň, netahajte zaň ani s ním nemanipulujte iným podobným spôsobom a chráňte ho pred rozlomením a rozdrvením. Chráňte kábel a zástrčku pred teplom, olejmi a ostrými hranami.

– Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrymi rukami. Vždy odpojte zástrčku ťahaním za zástrčku, nie za kábel.

– Nesmú sa použiť predlžovacie káble.

– Pred akoukoľvek prácou na zariadení odpojte sieťovú zástrčku.

– Teplota čerpanej tekutiny nesmie prekročiť 35 °C.

– Čerpadlo nesmie nikdy bežať na prázdno.

– Pri použití v plaveckých bazénoch, vonkajších vyhrievaných bazénoch atď. sa čerpadlo nesmie spúšťať, ak sú vo vode ľudia.

– Chráňte zariadenie pred mrazom.

– Opravy smie vykonávať výhradne kvalifikovaný elektrikár. Ak sú opravy vykonané nesprávne, hrozí nebezpečenstvo vniknutia kvapaliny do elektrických súčastí zariadenia.

– Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť škodu vám alebo ostatným.

## OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržiach, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač

udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

## TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

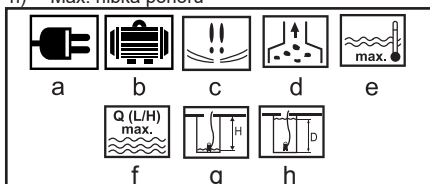
### POPIS

1. Elektrický kábel
2. Rúčka na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Svorky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Stupeň krytia IP
- d) Max. veľkosť častíc
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hĺbka ponoru



### POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Čerpadlo nedvíhajte za kábel alebo tlakovú prípojku, pretože kábel ani tlaková prípojka nie sú dimenzované pre zaťaženie ťahom hmotnosťou čerpadla.

Pred prvým uvedením do prevádzky upevnite na závesné oká dostatočne dlhé lano. Používajte laná, ktoré majú dostatočnú nosnosť, sú odolné voči vode a

UV žiareniu. Stav lana pravidelne kontrolujte.

Ponorné čerpadlá sú používané najmä pri vysušovaní po záplavách, premiestňovaní kvapalín, vyťahovanie vody zo studní ale aj pre uzavretý obeh vody na časovo obmedzenú dobu.

- Čerpadlo je možné ponoriť do maximálnej hĺbky 7 m v kvapaline.

- Kvapaliny, ktoré je možné čerpať ponorným čerpadlom: čistá voda (max. veľkosť organických častíc je 30mm).

- Žieraviny, horľavé alebo ľahko výbušné látky (napr. benzín, nafta, nitroglycerín ...) nesmú byť čerpané a prečerpávané.

- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.

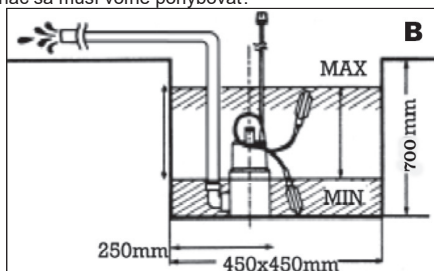
- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila. ! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty.

- Nastavte plávajúci spínač na hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak, že kábel plávajúceho vypínača pripevníte na bočnú stranu rukoväte. Čím na kratšie kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Ak kábel necháte úplne voľný, čerpadlo ponechá najmenšiu výšku hladiny vody.

! Presvedčte sa, že sa plavák nedotýka zeme. Tým zabránite tomu, aby čerpadlo išlo nasucho, ak ho včas nevypnete.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí merať najmenej 45x45x50 cm. Je to kvôli tomu, že plávajúci vypínač sa musí voľne pohybovať.



- K čerpadlu pripojte odpadovú hadicu. Prípojku je možné použiť s 3/4" hadicou alebo pomocou adaptéru s 1", 1-1/2".

- Iné priemery hadíc (13, 16 a 19,5 mm) môžete pripojiť pomocou rýchlospojky.

- Po prečerpávaní chlóranej vody alebo iných kvapalín zanechávajúcich pozostatky musí byť čerpadlo prepláchnuté čistou vodou. Piesok a iné nečistoty v kvapaline zvyšujú zahrievanie čerpadla a znižujú jeho sací výkon.

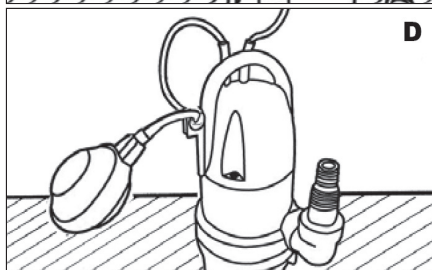
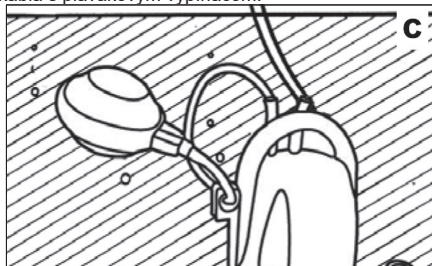
Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Nezapínajte ho nasucho.

#### Nastavenie plávajúceho spínača

K čerpadlu je pripevnený automatický plávajúci spínač, ktorý umožňuje automatické vypnutie čerpadla,

keď voda dosiahne minimálnu hladinu.

Plávajúci spínač automaticky zapne čerpadlo v vode hlboké cca. 53cm a automaticky vypne keď hladina vody dosiahne výšku 5cm. Plávajúci spínač je možné nastaviť na špecifickú hladinu, pri ktorej sa aktivuje, a to predĺžením alebo skrátením voľnej časti kábla s plávajúcym vypínačom.



Motor je chránený tepelnou poistkou proti prehriatiu. Ak by sa mal motor prehriať, čerpadlo sa automaticky vypne. Po ochladnutí sa čerpadlo znovu automaticky zapne (približne 15 minút).

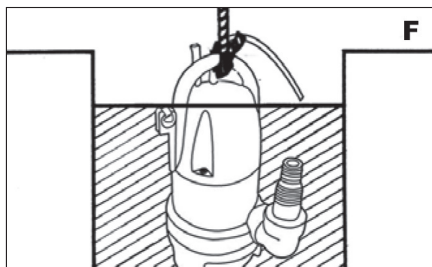
#### Umiestnenie

Dbajte na to, aby bolo čerpadlo umiestnené na pevnej pozícii (hlavne pri automatickej činnosti)

Presvedčte sa, že čerpadlo je umiestnené tak, že otvory na sacej základni nie sú celkom alebo čiastočne upchaté. Preto je vhodné umiestniť čerpadlo napr. na 2 tehly.

Nepoužívajte el. prívod alebo plávajúci kábel na zavesenie alebo prenášanie čerpadla.

V prípade, že je potrebné čerpadlo zavesiť použite povraz uchytený na držadle.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky.

Pred každým použitím

Skontrolujte, či nie je poškodený kryt, kábel a zástrčka. Vizúálna kontrola.

Čistenie zariadenia zvonku

Opláchnite čistou vodou. Odstráňte pevné zvyšky znečistenia kefou a čistiacim prostriedkom. Ponorte čerpadlo do nádrže s čistou vodou a na krátku dobu ho zapnite, aby sa vnútro čerpadla prepláchl.

Čistenie oblasti nasávania

Vyčistíte všetky prístupné vnútorné časti krytu. Odstráňte nečistoty okolo hlavy rotora otvorením tlakovej pripojky. Odstráňte pevné zvyšky znečistenia kefou a čistiacim prostriedkom.

**VAROVANIE!** Pred opätovným použitím čerpadla ho nechajte najskôr „namočiť“, aby akékoľvek možné zvyšky znečistenia zariadenie nezablokovali.

Skladovanie

Zariadenie musí byť skladované na teplom mieste chránenom pred mrazom.

**VAROVANIE** – riziko poškodenia zariadenia! Mráz ničí zariadenie a príslušenstvo, pretože vždy obsahuje vodu.

### Ukladanie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stályou teplotou a vlhkosťou.

### Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie Plavákový spínač nezopne	Skontrolujte napájanie Plavákový spínač dajte do vyššej polohy
Čerpadlo pracuje ale neťahá vodu	Hladina vody je pod minimálnou hladinou čerpania Upchatý vstupný filter. Upchatá výstupná trubica. Sploštená hadica	Ponorte čerpadlo hlbšie (ak je to možné). Vyčistite filter. Vyčistite trubicu Opakovane zapnite a vypnite čerpadlo.
Nedosta- točný výkon	Vstupné sitko je zablokované Nedostatočný výkon čerpadla vzhľadom na silné znečistenie	Vyčistite čerpadlo a vymeňte opotrebované súčiastky

Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	Ochrana motora odpojí čerpadlo, veľmi silná kontaminácia vody Príliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte elektrickú zásuvku a vyčistite čerpadlo a základňu Dodržte maximálnu teplotu 35°C
--	---	---

## AE9CPK110-IN-1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1100W
Max. čerpacia kapacita	18000 l/h
Max. výška výtlaku	9,5 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častíc	30 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,75 kg
Trieda ochrany	I.
priemer výstupnej hadice: 38mm, 50mm (1 - 6/4)	
Stupeň krytia IP	IPX8

Zmeny vyhradené!

**! Výstraha:**

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrátaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

**! Výstraha:** Na presnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili

na viacero dní.  
Zmeny vyhradené!

---

## **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU**

---



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

### **Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozobrené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

---

## **ZÁRUKA**

---

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

## **Dátum výroby.**

---

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát ORD-YY-MM-SERI, kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.



## Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megfogalánásán szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

1. Az összes megfigyeléseket és utasításokat a jövőbeni használatához.

#### 1. Munkavégzési terület

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetés és a nem megfelelő megfigyelés gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeknek éppen nem használ.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

**c)** Az elektromos szerszámok használatának akadályozók meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmeztet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzőskor

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. A sérült vagy összegabancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakodjanak a tresztések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

**d)** Soha használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzából. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűjteljen, hogy az elektromos csatlakozóból ne sérüljön meg éles, sem törött tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke feltejtett adatainak.

**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsejtve.

**g)** Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismeretű címkején feltüntetett adatainak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító kábel használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves körülményben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beiktatva. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használatát csökkentik az áramútes veszélyt.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonsága

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szerszámot használva. Soha ne dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatát komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi felszerelést. Használaton olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztripsztor, biztonsági sisak, védőszemüveg, védőkesztyű, védőcipő vagy hallásvédő, a munkafeltételekkel való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérüléseinek veszélyt.

**c)** Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- /kikapcsolási rajtatartóját az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- /kikapcsoló „a.kikapcsoló” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be- /kikapcsolási rajtatartóját az ujjukat, vagy a be- /kikapcsoló „a.kikapcsoló” helyen történjen a balesetek okozója válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúszjon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordjon bőrtánczkát és bőrtánczkát. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy fordítottrotációs részéhez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porélszivóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porélszivó vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porélszivó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzhatja a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító- /függőségét okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** Áberendezést nem kezelhet olyan személyek (gyerekek is beleértve), akik csökkentett testi, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személyektől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

#### 4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatokhoz van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- /kikapcsolni a be- /kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyt.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszám megkönnyíti a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### 5. Az akkumulátoros szerszámok használata

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsoló” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a csapok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltessen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemümbre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

#### 6. Szerviz

**a)** Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javítását, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredetileg pótlhatókat használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

- A készüléket mozgásukban korlátozott, csökkentett érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, gyerekek, illetve megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy ellátja őket a készülék biztonságos és kockázatmentes használatára vonatkozó konkrét utasításokkal. Ne engedje, hogy a készülékkel gyermekek játszanak. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

- A v elektromos beállításait bízza szakképzett villanyszerelőre.

- Ne használja a készüléket potenciálisan robbanás-, illetve tűzveszélyes folyadékok vagy gázok közelében. Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség értékét. A gyári adattáblán feltüntetett adatoknak meg kell felelniük a hálózati kábelben feltüntetett műszaki adatoknak.

- A készülék kizárólag maradék áram megszakítóval (30 mA) felszerelt, földelt csatlakozójelzathba csatlakoztatható.

- Ne csomózza össze a kábelt, ne lépjen rá, ne rángassa, és ne bányon vele más hasonló módon, óvja a sérülésektől és károsodástól. Óvja a kábelt a melegtől, olajtól és éles élektől.

- Soha ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Mindig a dugót húzza, soha ne a kábelt rángassa, ha ki akarja húzni a készüléket a hálózatról.

- Hosszabbító kábelek használata tilos.

- A készüléken elvégezni kívánt munkák megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót.

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C-ot.

- Tilos a szivattyút üres állapotában futtatni.

- Medencében, kültéri fűtött víz medencékben stb. a szivattyú nem kapcsolható be mindaddig, amíg emberek tartózkodnak a vízben.

- Óvja a fagytól.

- A készülék javítását minden esetben bízza villanyszerelőre. Nem megfelelő módon elvégzett javítások esetén fennáll a veszélye, hogy a készülék elektromos részeibe víz jut.

- Tartsa be az összes biztonsági utasítást. A jelen utasítások be nem tartása Önnek vagy másoknak okozott személyi sérülésekkel járhat.

## ÁRAMTÉTESEK ELLENI VÉDELEM

# Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót

üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonságára és megbízhatóságára biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvéddel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

## ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

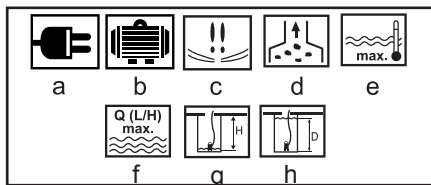
### LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Fogantyú
3. Automatikus úszós kapcsoló
4. Az úszós kapcsoló kábel csatlakozója
5. Tömlő adapter
6. Kivezető
7. A szűrő alaplapja

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcseméret
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Fennáll a készülék károsodásának veszélye!

A szivattyút ne emelje a kábeltől vagy a nyomástömlőtől tartva, mivel a kábel és a nyomástömlő

nincs kialakítva a szivattyú súlya által keletkező húzó terhelésre.

Az első üzembe helyezés előtt rögzítsen egy eléggé hosszú kötelet az akasztófülekehez. Használjon teherbíró, vízálló és UV-álló kötelet. A szivattyú tartós alkalmazásakor kötéllal rendszeresen ellenőrizni kell a kötél állapotát

A merülő szivattyú árvíz utáni vízelvezésre, folyadékok mozgására, kútvíz emelésre, de zárt rendszerekben korlátozott ideig a víz keringtetésre is alkalmas.

- A szivattyú legnagyobb merülési mélysége a folyadékban: 7 m.

- A merülőszivattyúval mozgatható folyadékok: tiszta (Az organikus rész ( szemcsenyag) maximális nagysága 30 mm.). Maró, gyúlékony és robbanékony anyagok (például benzin, olaj, nitroglicerín stb.) szivattyúzása és mozgatása tilos!

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.

- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben.) Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

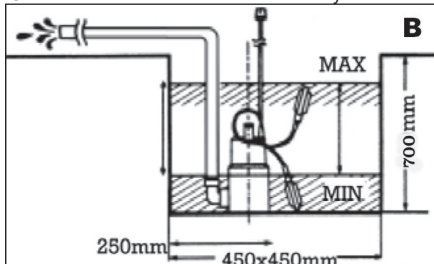
- Amikor felfüggeszti a kábelt a fogantyú oldalán található úszókapcsolóra, állítsa be az úszókapcsolót a folyadék azon szintje szerint, amelyet meg kíván tartani. Minél rövidebb a felfüggesztés, annál hamarabb fog kikapcsolni a szivattyú. Ha a kábelt szabadon hagyja, akkor a szivattyú csak hosszabb idő után kapcsol ki, és így a víz szintje is a lehető legalacsonyabban marad.

! Győződjön meg arról, hogy az úszó nem érintkezik a földdel. Ez biztosítja, hogy a szivattyú száraz maradjon akkor is, ha nem áll le időben.

! Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízszintet.

- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 45x45x50cm kell hogy legyen. Ezt mindenképp figyelembe kell vennie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

- Csatlakoztassa az ürítő tömlőt a szivattyúhoz.



- A szivattyúhoz csatlakoztassunk hulladék elvezető tömlőt A csatlakozó 3/4" tömlővel használható, esetleg 1", vagy 1-1/2" adapterrel.

- Más méretű (13,16 és 19,5 mm) tömlőt is csatlakoztathat, amennyiben egy gyors kapcsolót használ.

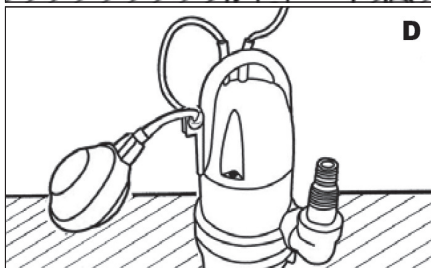
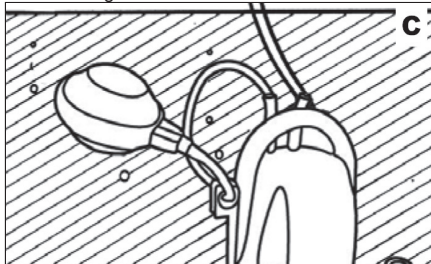
- Klórozott vagy más folyadék szivattyúzása után a szivattyút öblítse át tiszta vízzel. A folyadékban lévő homok vagy más szennyeződések növelik a túlmelegedés veszélyét és csökkentik annak teljesítményét.

A szivattyú a bekapcsolás előtt teljesen el kell hogy merüljön. Ne indítsuk szárazon.

### Az úszós kapcsoló beállítása

A szivattyúhoz automatikus úszó kapcsoló van csatlakozva, amely lehetővé teszi a szivattyú automatikus kikapcsolását, ha a víz eléri a minimális szintet.

Az úszó kapcsoló automatikusan indítja a szivattyút, ha a víz eléri az 53 cm mélységet, és automatikusan kikapcsol, ha a víz szintje lecsökken 5 cm-re. Az úszó kapcsoló beállítható specifikus vízszintre is, amelynél aktiválódik, éspedig az úszó kapcsoló kábel szabad részének megrövidítésével.



A motor túlmelegszik, a szivattyú automatikusan kikapcsol. Kihűlése után a szivattyú automatikusan újból bekapcsol (kb. 15 perc múlva).

### Elhelyezése és szállítása

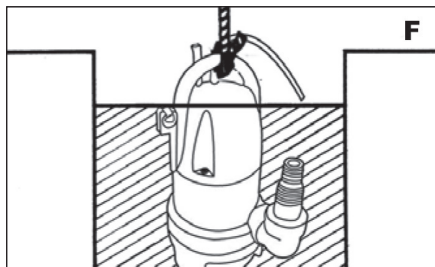
- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút stabil alátétre helyezze el (elsősorban ha automata üzemmódban működik).

- Győződjön meg arról, hogy a szivattyút úgy helyezte el, hogy a szivattyúegység nyílásai nincsenek részben vagy teljesen eltömődve. Legjobb a szivattyút két téglára felállítani.

- A szivattyút soha ne akassza fel és ne hordozza a



úszókapcsoló vagy a gép kábelénél fogva.  
- Abban az esetben, ha a szivattyút fel kívánja akasztani, azt a fogantyúra kötött zsinórral teheti meg.



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. Minden használat előtt-

Győződjön meg róla, hogy nem sérült se a burkolat, se a kábel, se a dugó. Ellenőrzés szemrevételezéssel.

A készülék külsejének megtisztítása

Öblítse le tiszta vízzel. A szilárd szennyeződések és lerakódásokat kefével és tisztítóeszközzel távolítsa el. Merítse a szivattyút tiszta vizes tartályba, majd a készülék belsejének átöblítéséhez kapcsolja be rövid időre.

A szívónyílás környékének tisztítása

Tisztítsa meg a burkolat minden hozzáférhető belső részét. A nyomócsatlakozó megnyitásával távolítsa el a forgórész feje körüli szennyeződések. A szilárd szennyeződések és lerakódásokat kefével és tisztítóeszközzel távolítsa el.

VIGYÁZAT! Újbóli használatba vétele előtt először „áztassa” be a szivattyút, nehogy bármilyen lerakódott szennyeződés blokkolja azt.

Tárolás

A készüléket meleg, fagytól védett helyen kell tárolni.

FIGYELEM - a berendezés megsérülésének veszélye!  
A fagy tönkreteszi mind a készüléket, mind annak tartozékait, mivel mindig tartalmaznak vizet.

### Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartssuk.

### Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
-------	------	----------------

A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt - az úszókapcsoló nem működik	- ellenőrizze a fő áramforrást - helyezze az úszókapcsolót egy magasabb állásba
A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	A vízszint a szivattyú minimális szintje alatt van Elzáródott bemenő szűrő Elzáródott kimenő tömlő Ellapított tömlő	Merítsük mélyebbre a szivattyút (ha ez lehetséges). Tisztítsuk ki a szűrőt. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömődést. Ismétlően kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelen	- a bemeneti szűrő eldugult - csökkent a szivattyú teljesítménye a korrózió és a szennyezés mértékének függvényében	- takarítsa ki a szivattyút és helyettesítse a hibás alkatrészeket
A szivattyú rövid működés után kikapcsol	-motor biztosítéka leállítja a szivattyút, a víz szennyezettsége túl magas -a víz hőmérséklete túl magas, a motor biztosítéka kiold	- áramtalanítsa a készüléket és takarítsa ki a szivattyút és a forgót - a víz maximális hőmérséklete 35°C lehet

## AE9CPK110-IN-1 TECHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	1100W
Maximális kapacitás	18000 l/h
Maximális emelési magasság	9,5 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	30 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,75 kg
A védelem osztálya	I.
kimeneti tömlő átmérője:	38mm, 50mm (1 - 6/4)
IP fedési fok.	IPX8

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

---

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**

### **HULLADÉKKEZELÉS**

---



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### **Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## **GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## **A gyártás időpontja**

---

A gyártás dátumát a termék címkéjén feltüntetett sorozatszám tartalmazza.

A sorozatszám formátuma ORD-YY-MM-SERI, ahol ORD a rendelési szám, YY a gyártás éve, MM a gyártás hónapja, SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBA: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se v njej pojavi prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljšaka vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljšaka, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljnih del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pritrсите. Za pritrsvitve kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarско spono ali prižmo.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrayo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjajte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dana dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterij

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so te pod nadzorom ali poučene o varni uporabi opreme in sredstev in razumejo povezane nevarnosti. Otrokom ne sme biti dovoljeno, da bi se z napravo igrali. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, če so brez nadzora.

- Električne instalacije na napravi lahko izvaja samo kvalificiran električar.

- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju ali v bližini vnetljivih snovi ali plinov.

- Preverite električno napetost. Podatki navedeni na tipski ploščici se morajo ujemati s tehničnimi podatki napeljave.

- Naprava je lahko priključena zgolj na ozemljeno vtičnico, katera je opremljena z odklopnikom na diferenčni tok.

- Kabela ne vozajte, nanj ne stopajte, zanj ne vlecite in z njim ne ravnejte na podoben način. Kabel in vtič varujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

- Vtičača se ne dotikajte z mokrimi rokami. Vtič iz vtičnice vedno odklopite s potegom za vtič in ne za kabel. - Ne uporabljajte podaljškov.

- Pred kakršnim koli delom na napravi, izvlecite vtič iz vtičnice.

- Temperatura črpane tekočine ne sme presegati 35 °C.

- Črpalka ne sme nikoli delati na prazno.

- Pri uporabi naprave v bazenih, zunanjih ogrevanih bazenih itd., se črpalke ne sme uporabljati, če so v vodi ljudje.

- Napravo varujte pred mrazom.

- Električna popravila na napravi lahko izvaja samo kvalificiran električar. Če so popravila izvedena nepravilno nastaja nevarnost prodora tekočin do električnih delov naprave.

- Držite se vseh varnostnih navodil. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo vam ali ostalim.

### ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtnem ribniku ali v podobnih vodnih zajetjih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz varnostnih razlogov, to stikalo vzdržujte v delujočem stanju.

! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega stikala, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vtilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete pod garancijo!

## TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

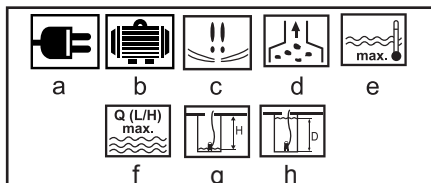
### OPIS

1. Dovodni kabel
2. Ročaj za prenašanje
3. Samodejno plovno stikalo
4. Sponke kabla plovnega stikala
5. Cevni adapter
6. Odtok
7. Osnova

### Piktogrami

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Max. velikost delcev
- e) Max. temperatura tekočine
- f) Max. pretok
- g) Max. višina izpodriva
- h) Max. globina potopa



### UPORABA IN DELOVANJE

Orodja in naprave ASIST so namenjena izključno domači ali hobi uporabi.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem. Nevarnost poškodbe naprave!

Črpalko ne dvigujte za kabel ali tlačni priključek, saj nista dimenzionirana obtežitev natezne mase črpalke.

Pred prvo uporabo na obesni vijak pritrдите dovolj dolgo vrvi. Uporabite vrvi, ki ima dovolj visoko nosilnost, je odporna proti vodi in UV žarčenju. Stanje vrvi redno preverjajte.

- Potopne črpalke se uporabljajo predvsem za sušenje po poplavih, premeščanju tekočin, črpanje vode iz vodnjakov, vendar pa tudi za zaprto cirkulacijo vode za določen čas.

- Črpalko se lahko v tekočino potopi do maksimalne globine 7 m.

- Tekočine, katere se lahko črpa s potopno črpalko za goste medije: čista voda (največja velikost organskih delcev 30 mm).

S to črpalko se ne sme črpati ali prečrpavati jedkih, vnetljivih ali nekoliko eksplozivnih snovi (npr. bencin, nafta, nitroglicerina,...).

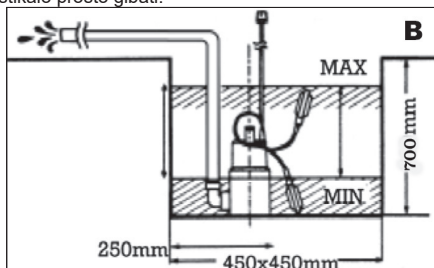
- Temperatura črpane tekočine nebi smela presegati 35 °C.

- Črpalka ni namenjena neprestanemu delovanju

(npr. neprekinjeni krožni dejavnosti črpane tekočine). Življenjska doba Vaše črpalke bi se s tem skrajšala. ! Pred uporabo preverite ali se v črpalke morda ne nahaja blato ali druge nečistoče.

Plovno stikalo nastavite na gladino tekočine katero želite vzdrževati tako, da kabel plovnega stikala pritrdite na stran ročaja. Čim krajši bo nameščen kabel, tem prej se bo črpalka izklopila. Če boste kabel pustili popolnoma popuščen, bo črpalka pustila najnižjo možno gladino vode. Prepričajte se, da se plovec ne dotika tal. S tem boste, v primeru da se črpalka nebi do časa izklopila, preprečili, da bi le ta črpala "na suho".

!! Neprestano preverjajte minimalno gladino vode. V kolikor uporabljate črpalke v jašku, mora biti le ta dimenzij najmanj 45x45x50 cm., saj se mora plovno stikalo prosto gibati.



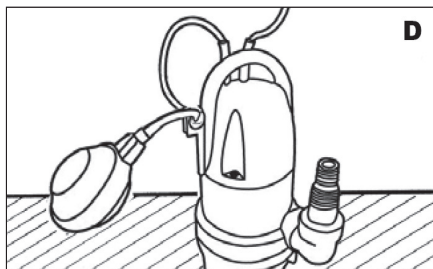
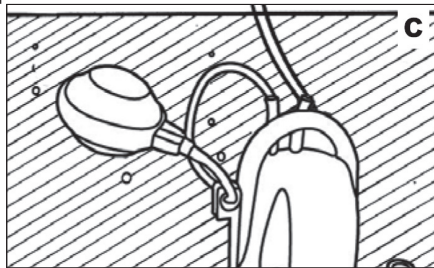
- Na črpalke priključite odtočno cev. Spojko je možno uporabiti s 3/4" cevjo, s pomočjo vmesnika pa tudi 1" , 1-1/2". - Druge premere cevi (13, 16 in 19,5 mm) lahko nanjo priključite s pomočjo hitrega priključka za cev.

- Po črpanju klorirane vode ali drugih tekočin, ki puščajo ostanke, je črpalke potrebno splakniti s čisto vodo. Pesek in druge nečistoče v tekočinah povečujejo možnost pregrevanja in zmanjšujejo izkoristek sesanja. Pred vklopom mora biti črpalke popolnoma potopljena. Črpalke ne vklaplajte na suho.

Nastavitev plovnega stikala

Na črpalke je pritrjeno avtomatično plovno stikalo ki, ko voda doseže določeno višino, omogoča avtomatični izklop črpalke.

Plovno stikalo črpalke avtomatično vklopi v vodi globine 53 cm, in jo avtomatično izklopi, ko globina vode doseže 5 cm. Plovno stikalo je možno nastaviti na določeno raven ob kateri se aktivira in to z podaljšanjem ali skrajšanjem prostega dela kabla s plovnim stikalom.



Motor je opremljen s toplotno varovalko proti pregrevanju.

V kolikor bi se lahko motor pregrel, bi se črpalke avtomatično izklopila. Ko se motor ohladi, se črpalke avtomatično ponovno zažene (približno 15 minut).

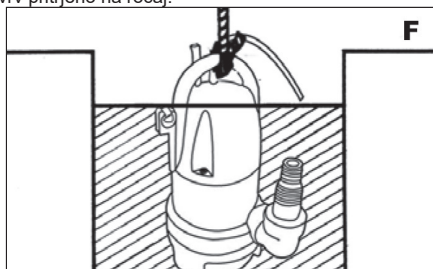
Namestitev in prevoz

- Bodite pozorni na to, da bo črpalke nameščena na trdnem podstavku (posebej pri avtomatičnem delovanju).

- Prepričajte se, da je črpalke nameščena tako, da odprtine na sesalni osnovi niso delno ali popolnoma zamašene. Zato je črpalke primerno namestiti na dve opeki.

- Električni kabel ali kabel plovca ne uporabljajte za obešanje ali prenašanje črpalke.

- V primeru, da je črpalke potrebno obesiti, uporabite vrv pritrjeno na ročaj.



## Čiščenje in vzdrževanje

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

Čiščenje zunanosti naprave

Splahnite jo z vodo. Trde ostanke odstranite s krtačo in čistilnimi sredstvi. Črpalke potopite v posodo s čisto vodo in jo za kratek čas vključite, da se notranjost naprave izplakne.

Čiščenje področja vnosa

Očistite vse notranje dovodne dele pokrova. Z odprtjem tlačne povezave odstranite nečistoče okrog glave rotorja. Trde ostanke odstranite s krtačo in čistilnimi sredstvi.

**OPOZORILO!** Pred ponovno uporabo črpalke jo najprej pustite "namočiti", da jo nebi potencialni ostanke nečistoč zablokirali.

## Skladiščenje

Naprava mora biti skladiščena v toplem prostoru, varna pred mrazom.

**OPOZORILO** - nevarnost poškodbe naprave! Mraz uničuje napravo in njene dodatke, saj vedno vsebujejo vodo.

## Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Vzrok	Odstranitev
Črpalka se ne vključi	Ni napajanja Plovno stikalo se ne vključi	Preverite napajanje  Aktivirano plovno stikalo postavite na višji položaj
Črpalka deluje, vendar ne črpa vode	Gladina vode je pod minimalno gladino črpanja Zablokiran vstopni filter Blokirana izhodna cev. Zvita cev	Črpalco potopite globlje (v kolikor je to možno). Očistite filter Očistite cev in črpalco znova vključite
Neza dosežen izkoristek	Izhodno sito je blokirano Nezadostni izkoristek črpalke glede na močno onesnaženje in korozijo	Očistite črpalco in zamenjajte obrabljene dele
Črpalka se po kratkem času izklopi	Varovalka motorja odklopi črpalco, zelo močna kontaminacija vode Previsoka temperatura vode, varovalka izklopi motor	Črpalco izklopite iz električnega omrežja, očistite črpalco in osnovo. Obdržite maksimalno temperaturo vode 35°.

## AE9CPK110-IN-1 Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	1100W
Max. kapaciteta črpanja	18000 l/h
Max. višina izpodriva	9,5 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	30 mm
Max. potopna globina	7 m
Teža	5,75 kg
Zaščita razred	I.
premer izstopne cevi: 38mm, 50mm (1 - 6/4)	
Zaščita IP	IPX8

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtnega materiala, stanja naprave in postopkov njen-

ega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljev, uporabljajte ostra dleta, vrtnalnice in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodje ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 °C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

## Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kje namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

## GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

## DATUM PROIZVODNJE

Datum izdelave je vključen v serijsko številko, ki je navedena na etiketi izdelka.

Serijska številka ima obliko ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec izdelave, SERI je serijska številka izdelka.

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.****Przechowaj wszelkie bezpieczeństwa oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzia elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami i -akumulatorami (bez kabla zasilającego).

**1. Środowisko pracy**

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

**2. Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wytycza kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kable zasilające bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpienie kontaktu ciała z uzmiennionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo powstania prądu elektrycznego jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

**3. Bezpieczeństwo osób**

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęć maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedź, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Występującej nieumyślnie zalążania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniał własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisłu stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

**4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja**

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało zaprojektowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Władnie włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalnych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**5. Używanie narzędzia akumulatorowego**

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

d) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

e) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

f) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

**6. Serwis**

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

- Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych lub umysłowych lub osoby z niewystarczającym doświadczeniem lub niewystarczającą wiedzą, jeżeli zostanie im zapewniony nadzór oraz zostaną im udostępnione instrukcje dotyczące bezpiecznego użycia urządzenia, a także jeżeli rozumieją one związane z użyciem ryzyko. Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem. Konserwacji i czyszczenia urządzenia nie mogą przeprowadzać dzieci bez nadzoru.

- Instalacje elektryczne na urządzeniu może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany elektryk.

- Nie używaj urządzenia w obszarach potencjalnie wybuchowych lub w bliskości cieczy palnych lub gazów.

- Skontroluj napięcie sieciowe Dane znajdujące się na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z technicznymi parametrami prądu sieciowego.

- Urządzenie może być podłączone jedynie do uziemionego gniazdka, które jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy prądu resztkowego (30 mA).

- Nie zapalaj kabla, nie deptaj po nim, nie naciągaj go, ani nie obchodź się z nim w żaden podobny sposób; chroń go przed zgnieceniem lub rozerwaniem. Chroń kabel i wtyczkę przed gorącym, olejami i ostrymi krawędziami.

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami! Zawsze odłączaj wtyczkę ciągnąc za wtyczkę, nie za kabel.

- Nie wolno używać kabli przedłużających.

- Przed wszelkimi pracami na urządzeniu odłącz wtyczkę sieciową.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35 °C.

- Pompa nigdy nie może pracować na sucho.

- Przy użyciu w basenach, zewnętrznych ogrzewanych basenach itd., pompy nie należy uruchamiać, dopóki w wodzie są ludzie.

- Chroń urządzenie przed mrozem.

- Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka. Jeżeli naprawy są przeprowadzane nieprawidłowo, powstaje niebezpieczeństwo przeniknięcia cieczy do elementów elektrycznych urządzenia.

- Stosuj się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Nieprzestrzeżenie tej instrukcji może spowodować twoją szkodę lub szkodę innych osób.

### ZABEZPIECZENIE PRZED PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik

w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiający użycie.

! Elektryk odpowiedzialny za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uzmiemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem

różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione. Usterki spowodowane zwarcieciem na przyłączeniu nie są zabezpieczone gwarancją.

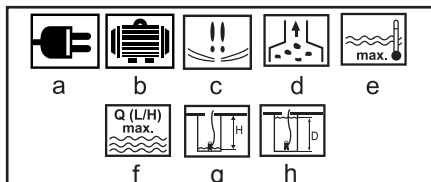
### ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

#### OPIS

1. Kabel przyłączeniowy
2. Rękojeść do przenoszenia
3. Automatyczny wyłącznik pływakowy
4. Zaciski na kablu wyłącznika pływakowego
5. Adapter do węża
6. Wylot
7. Podstawa

### PIKTOGRAMY ZAMIESZCZONE NA OPAKOWANIU PRODUKTU:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wielkość elementów
- e) Maksymalna temperatura cieczy
- f) Maksymalny przepływ
- g) Maksymalna wysokość tłoczenia
- h) Maksymalna głębokość zanurzenia



### UŻYCIEM I EKSPLOATACJA

Narzędzia i przyrządy ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakikolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą. Niebezpieczeństwo uszkodzenia przyrządu!

Nie podnoś pompy za kabel lub przyłącze ciśnieniowe, ponieważ ani kabel ani przyłącze ciśnieniowe nie są



przystosowane do obciążenia przez ciągnięcie siłą równą masie pompy.

Przed pierwszym uruchomieniem przymocuj do oczek dostatecznie długą linę. Używaj lin, które mają wystarczającą nośność i są odporne na wodę i promieniowanie UV. Regularnie kontroluj stan liny.

Pompy zanurzeniowe są używane przede wszystkim przy osuszaniu po powodziach, przemieszczaniu cieczy, wydobywaniu wody ze studni, jak również do zamkniętego obiegu wody w okresie czasowo ograniczonym.

- Pompę można zanurzyć w cieczy do maksymalnej głębokości 7 m.

- Ciecz, którą można pompować przy pomocy pompy zanurzeniowej: czysta woda (maksymalna wielkość elementów organicznych 30 mm). Substancje żrące, łatwopalne lub substancje wybuchowe (np. benzyna, nafta, nitrogliceryna) nie mogą być wypompowywane lub przepompowywane przy użyciu tej pompy.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35 °C.

- Pompa nie jest zaprojektowana do nieprzerwanego działania (np. nieprzerwany obieg pompowanej cieczy). Żywotność twojej pompy znacznie by się w ten sposób skróciła.

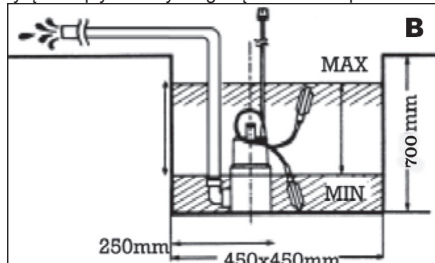
! Przed użyciem skontroluj, czy w pompie nie znajduje się błoto lub inne nieczystości.

- Ustaw włącznik pływakowy na poziom cieczy, który chcesz utrzymywać, w ten sposób, że kabel włącznika pływakowego przymocujesz na bocznej stronie rękojeści. Im krótszy kabel przymocujesz, tym prędzej pompa się wyłączy. Kiedy pozostawisz kabel zupełnie wolny, pompa zachowa najniższy poziom wody.

! Upewnij się, że pływak nie dotyka ziemi. Zapobiegaj dzięki temu sytuacji, w której pompa będzie pompować „na sucho”, jeżeli nie wyłączy się w odpowiednim momencie.

! Nieustannie kontroluj minimalny poziom wody.

- Jeżeli używasz pompy w szybie, musi mieć on minimalne wymiary 45x45x50cm. Chodzi o to, aby włącznik pływakowy mógł się swobodnie poruszać.



- Do pompy przyłącz wąż odpadowy. Przyłącze można użyć z węzłem 3/4" lub z pomocą przejściówki z 1" , 1-1/2".

- Inne średnice węży (13, 16 i 19,5 mm) możesz przyłączyć przy pomocy szybkozłączki.

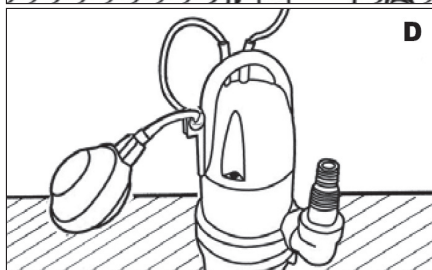
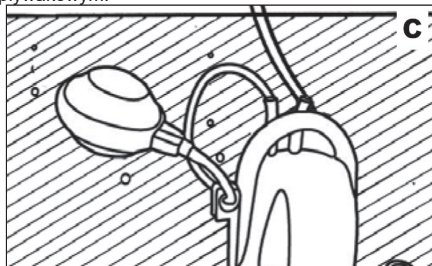
- Po wypompowaniu chlorowanej wody lub innych cieczy pozostawiających resztki, pompa musi zostać

przeplukana czystą wodą. Piasek i inne nieczystości w płynie zwiększają możliwość przegrzania i zniżają jej moc ssawną. Pompa musi zostać przed włączeniem zupełnie zanurzona. Nie włączaj pompy na sucho

### Ustawienie włącznika pływakowego

Do pompy przymocowany jest automatyczny włącznik pływakowy, który umożliwia automatyczne wyłączenie pompy, w trakcie, kiedy woda osiągnie wybrany poziom.

Włącznik pływakowy automatycznie włączy pompę w wodzie o głębokości 53 cm i automatycznie ją wyłączy, kiedy poziom wody osiągnie 5 cm. Włącznik pływakowy można ustawić na odpowiedni poziom, przy którym pompa się aktywuje - wykonuje się to poprzez skrócenie luźnej części kabla z włącznikiem pływakowym.



Silnik jest chroniony przed przegrzaniem bezpiecznikiem cieplnym. Jeżeli silnik miałby się przegrzać, pompa automatycznie się wyłączy. Po schłodzeniu pompa włączy się automatycznie (około 15 minut).

### Umieszczenie i transport

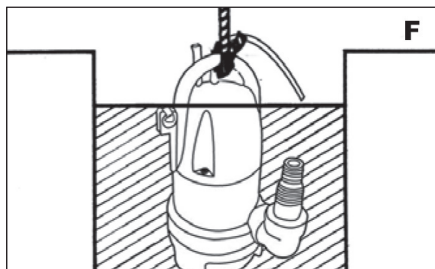
- Dbaj o to, aby pompa była umieszczona na stabilnej podstawie (głównie przy działaniu automatycznym)

- Upewnij się, że pompa jest umieszczona tak, że otwory

na podstawie ssącej nie są całkowicie lub częściowo zatkane. Dlatego dobrze jest umieścić pompę na dwóch cegłach.

- Nie używaj kabla przyłączeniowego lub kabla pływakowego do zawieszania lub przenoszenia pompy.

- W przypadku, gdy konieczne jest zawieszenie pompy, użyj sznura przymocowanego do uchwytu.



### Czyszczenie i konserwacja

– ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nie wyciągaj pompy przy pomocy kabla ani węża, ponieważ nie są one zaprojektowane do naprężenia rozciągającego, które powstanie pod wpływem wagi pompy.

- Zanurz pompę w pompowanej cieczy pod kątem (nigdy w pozycji prostej), tak, aby pod spodem urządzenia nie zebralo się powietrze. W ten sposób unikniesz jego zassania. Jak tylko pompa zostanie zanurzona, może zostać wyrównana.
- Pozostaw pompę na dnie zbiornika z cieczą i mocno przywiąż koniec liny do jakiegoś stabilnego przedmiotu tak, aby przedmiot nie wpadł do cieczy i nie został zassany przez pompę.
- Pompy można użyć również wtedy, gdy jest zawięszona na linie.

**OSTRZEŻENIE!** W celu użycia z liną:

Nie używaj pompy bez węża ciśnieniowego.

- Nie pozwól, aby pompa obracała się wokół swojej osi wzdłużnej.

- Pompa zacznie pracować po tym, jak urządzenie zostanie podłączone do głównego źródła energii.

**OSTRZEŻENIE** – ryzyko uszkodzenia urządzenia! Włącznik pływakowy musi być w stanie poruszać się tak, aby pompa zanurzeniowa nie pracowała na sucho.

#### Czyszczenie i konserwacja

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas. Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

#### Czyszczenie urządzenie z zewnątrz

Przeplucz czystą wodą. Usuń stałe pozostałości zanieczyszczeń szczotką i środkiem czystości. Zanurz pompę w zbiorniku z czystą wodą i włącz ją na krótką chwilę, aby przepłukać wnętrze pompy.

#### Czyszczenie obszaru zassania

Wyczyść wszystkie dostępne wewnętrzne części obudowy. Usuń zanieczyszczenia w okolicy głowicy wirnika poprzez otwarcie złączki ciśnieniowej. Usuń stałe pozostałości zanieczyszczeń szczotką i środkiem czystości.

**OSTRZEŻENIE!** Przed ponownym użyciem

pompy, najpierw ją „namocz”, aby wszelkie resztki zanieczyszczeń nie zablokowały urządzenia.

#### Przechowywanie

Urządzenie musi być przechowywane w ciepłym miejscu, chronionym przed mrozem.

**OSTRZEŻENIE** – ryzyko uszkodzenia urządzenia! Mróz niszczy urządzenie i osprzęt, dlatego zawsze zawierają one wodę.

#### Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Usunięcie
Pompa się nie włącza	Nie ma napięcia Włącznik pływakowy się nie włączył	Skontroluj napięcie Aktywowany włącznik pływakowy przesunąć na wyższą pozycję
Pompa pracuje, ale nie zasyssa wody	Powierzchnia wody znajduje się poniżej minimalnej powierzchni pompowania. Zatkany filtr wejściowy. Zatkana rura wyjściowa. Ściśnięty wąż.	Zanurz pompę głębiej (o ile to możliwe). Wyczyść filtr. Wyczyść rurę i ponownie włącz pompę
Niedostateczna moc	Sitko wejściowe jest zablokowane Niedostateczna moc pompy względem silnego zanieczyszczenia i korozji	Wyczyść pompę i wymień zużyte elementy.
Pompa po krótkim działaniu wyłącza się	Zabezpieczenie silnika wyłącza pompę. Zbyt silna kontaminacja wody Zbyt wysoka temperatura wody, zabezpieczenie wyłączający silnik	Odcłącz pompę od sieci elektrycznej, wyczyść pompę i podstawę Utrzymuj maksymalną temperaturę 35o C.

### **AE9CPK110-IN-1 Dane techniczne:**

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	1100W
Maksymalna wydajność pompowania	18000 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	9,5 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	30 mm
Max. głębokość zanurzenia	7 m
Waga	5,75 kg
Klasa ochrony	I.
średnica węża wylotowego:	38mm, 50mm (1 - 6/4)
Klasa ochrony IP	IPX8

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne

ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

**Opozorilo:** Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

### GWARANCJA

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

### DATA PRODUKCJI

---

Data produkcji jest zawarta w numerze seryjnym wskazanym na etykiecie produktu. Numer seryjny ma format ORD-RR-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, RR to rok produkcji, MM

to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.**

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (30 mA). Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handeltorker / Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmittel sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

**4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung**

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

**5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs**

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausschalten“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschluss des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

**6. Service**

a) Tauschen Sie keine Werkzeigteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Anwendung dieser Anlage lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften und bewahren Sie sie sorgfältig.

! - Dieses Symbol bezeichnet Verletzungsgefahr oder Beschädigung der Anlage.

! Bei Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.

! Die Hauswasserversorgungsanlage entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Die Pumpe darf nicht benutzt oder aktiviert werden, wenn sich im Wasser, das Sie pumpen möchten, Personen oder Tiere befinden.

! Diese Tauchpumpe ist nur für den Wassergebrauch zugelassen. Es ist verboten, die Pumpe für brennbaren oder aggressive Substanzen zu verwenden.

! Schützen Sie das Gerät vor Frost.

• Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

• halten Sie immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften ein.

• Das Gerät darf nur in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

• Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die Netzwerkverbindung den Geräteverbindungen entspricht.

• Das Gerät darf nur innerhalb der Limiten von Spannung, Leistung und Umdrehungen verwendet werden (siehe Typenschild).

• Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen! Ziehen Sie den Netzstecker immer nur am Konnektor und nicht am Kabel aus.

• Das Netzkabel nicht umbiegen, einklemmen, ziehen oder überfahren, vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.

• Heben Sie das Gerät nicht am Kabel auf und nutzen Sie das Kabel für keine anderen Zwecke.

• Vor jedem Einsatz sind der Stecker und das Kabel zu kontrollieren.

• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel.

• Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker immer ausgezogen sein.

• Ehe Sie den Netzstecker einstecken, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

• Ehe Sie den Netzstecker ausziehen, schalten Sie das Gerät aus.

• Vor dem Transports stellen Sie das Gerät in einen stromlosen Zustand.

• die Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.

• Installieren oder schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich Personen oder Tiere im Transportmedium befinden oder damit im Kontakt sind.

## SCHUTZ VOR DEM ELEKTRISCHEN

## STROM

! Wenn Sie die Anlage bei einem Pool, Gartenteich oder ähnlichen Wasserreservoirs benutzen, müssen Sie einen zusätzlichen Schalter zum Schutz vor Stromschlägen installieren. Halten Sie diesen Schalter im Betriebszustand, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit der Anlage zu gewährleisten.

! Der für die Installation verantwortliche Elektriker muss sicherstellen, dass die elektrischen Anschlüsse und die Erdungsklemmen den elektrischen Vorschriften entsprechen.

! Diese Anlage darf verwendet werden, nur wenn sie an einen Stromkreis mit einem 30 mA-Stromschutz angeschlossen ist.

! Das Gerät hat ein Netzkabel mit einem Stecker mit einem Schutzstift. Die Steckdose muss geerdet sein. Störungen durch Kurzschluss an der Stromzuleitung sind nicht durch die Garantie abgedeckt!

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE AUFBEWAHREN!!!

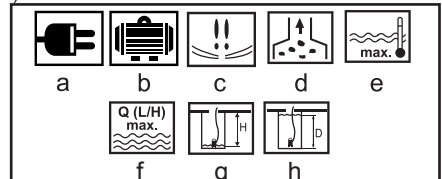
### BESCHREIBUNG

1. Zuführungskabel
2. Übertragungsgriff
3. Automatischer Schwimmerschalter
4. Kabelklemmen des Schwimmerschalters
5. Schlauchadapter
6. Ausführung
7. Grundgestell

### PIKTOGRAMME

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Versorgungswerte
- b) Kraftbedarf
- c) Schutzstufe ip
- d) Maximale Partikelgröße
- e) Höchsttemperatur der Flüssigkeit
- f) Max. Durchfluss
- g) Maximale Druckhöhe
- h) Max. Tauchtiefe



### EINSATZ UND BETRIEB

Die Wasserversorgungsanlage ist nur für Haus- oder Hobby-Nutzung vorgesehen. Hersteller und Importeur empfehlen nicht,

diese Anlage unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Beliebige weitere Zusatzanforderungen sind zwischen dem Hersteller und

dem Kunden zu vereinbaren.

Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel oder Druckanschluss an, da das Kabel und der Druckanschluss nicht für die Zugbelastung durch das Gewicht der Pumpe ausgelegt sind.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist ein ausreichend langes Seil an den Aufhängeösen anzubringen. Verwenden Sie die Seile mit ausreichender Tragkraft, die gegen Wasser und UV-Strahlung beständig sind. Kontrollieren Sie regelmäßig den Seilzustand.

Die Tauchpumpen werden insbesondere zur Trocknung nach Überschwemmungen, Flüssigkeitstransporten, Wasserpumpen aus dem Brunnen, aber auch für eine zeitlich begrenzte geschlossene Wasserzirkulation eingesetzt.

- Die Pumpe kann bis zu einer maximalen Tiefe von 7m in die Flüssigkeit eingetaucht werden.

- Flüssigkeit, die mit einer Tauchpumpe gepumpt werden kann: sauberes Wasser (maximale Größe der organischen Partikeln 25 mm). Ätzende, brennbare oder leicht explosive Stoffe (z. B. Benzin, Diesel, Nitroglycerin, ...) dürfen mit dieser Pumpe nicht gepumpt oder umgepumpt werden.

- Temperatur der gepumpten Flüssigkeit sollte 35 °C nicht überschreiten.

- Die Pumpe ist nicht für einen kontinuierlichen Betrieb ausgelegt (z. B. kontinuierliche Zirkulation der gepumpten Flüssigkeit). Die Lebensdauer Ihrer Pumpe würde dadurch stark reduziert werden.

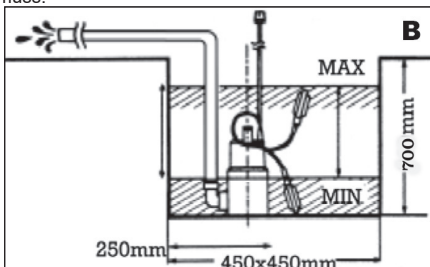
! Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich kein Schlamm oder kein anderer Schmutz in der Pumpe befindet

- Stellen Sie den Schwimmerschalter auf den Flüssigkeitsspiegel ein, den Sie halten möchten, so, dass Sie das Kabel des Schwimmerschalters an der Seite des Griffs anbringen. Je kürzer das Kabel befestigt wird, desto früher schaltet sich die Pumpe aus. Wenn das Kabel völlig frei ist, lässt die Pumpe den niedrigsten Wasserstand.

! Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer den Boden nicht berührt. Dies verhindert, dass die Pumpe sozusagen „trocken“ pumpt, wenn sie nicht rechtzeitig ausschaltet.

! Beobachten Sie weiterhin den minimalen Wasserstand.

- Wenn Sie die Pumpe im Schacht verwenden, muss dieser mindestens 45x45x50cm messen. Dies liegt daran, dass sich der Schwimmerschalter frei bewegen muss.



- Befestigen Sie den Abfallschlauch an die Pumpe. Das Anschlussstück kann mit einem 3/4 „Schlauch oder mit einem Adapter mit 1“, 1-1/2 „verwendet werden.

- Andere Schlauchdurchmesser (13, 16 und 19,5 mm) können über eine Schnellkupplung angeschlossen werden.

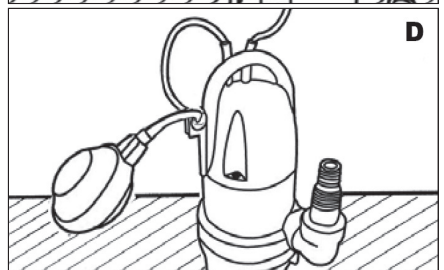
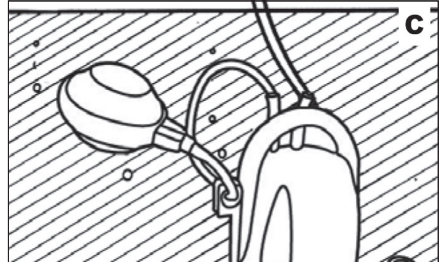
- Nach dem Auspumpen von Chlorwasser oder anderen Restflüssigkeiten muss die Pumpe mit sauberem Wasser gespült werden. Sand und andere Verunreinigungen in der Flüssigkeit erhöhen die Möglichkeit der Überhitzung und verringern die Saugkraft.

Die Pumpe muss vor dem Einschalten vollständig eingetaucht sein. Schalten Sie die Pumpe nicht trocken ein.

#### Einstellung des Schwimmerschalters

An der Pumpe ist ein automatischer Schwimmerschalter angebracht, der eine automatische Abschaltung der Pumpe ermöglicht, wenn das Wasser den gewählten Wasserstand erreicht.

Der Schwimmerschalter startet die Pumpe automatisch im Wasser in einer Tiefe von 53 cm und schaltet sich automatisch aus, wenn der Wasserstand 5 cm erreicht. Der Schwimmerschalter kann auf einen bestimmten Wasserstand eingestellt werden, bei dem diese durch Verlängern oder Verkürzen des freien Kabelteils mit dem Schwimmerschalter aktiviert wird.



Der Motor ist durch einen thermischen Überlastschutz geschützt. Wenn der Motor überhitzt sollte, schaltet sich die Pumpe automatisch aus. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein (ca. 15 Minuten).

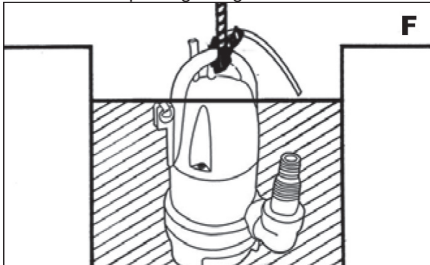
#### Aufstellung und Transport

- Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe auf einem starren Sockel befindet (hauptsächlich im Automatikbetrieb).

- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe so aufgestellt ist, dass die Löcher auf der Sauggrundgestell nicht vollständig oder teilweise verstopft sind. Daher ist es geeignet, die Pumpe auf zwei Ziegel aufzustellen.

- Verwenden Sie keine Stromleitung oder Kabel des Schwimmers, um die Pumpe aufzuhängen oder zu übertragen.

- Wenn die Pumpe aufgehängt werden



### REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie das Netzkabel immer aus der Steckdose, wenn Sie die Pumpe reinigen, reparieren und warten.

- Wenn die Pumpe innen verschmutzt ist, entfernen Sie die Sauggrundgestell.

- Der Turbinenraum kann dann gereinigt werden.

- Aus Sicherheitsgründen ist die beschädigte Turbine nur von einem autorisierten Service repariert oder ersetzt werden.

- Um die Pumpe vor Frostschäden zu schützen, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und warmen Ort.

- Die Pumpe benötigt keine besondere Wartung.

- Reinigen Sie die Teile der Pumpe mit keinem harten, scharfen oder groben Gegenstand.

Lagerung bei langfristiger Nichtbenutzung

Lagern Sie die Pumpe auf keiner Stelle mit hoher Temperatur. Wenn es möglich ist, lagern Sie die Pumpe auf einer Stelle mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit.

Fehler	Ursachen	Behebung
die Pumpe schaltet nicht ein	keine Versorgung	überprüfen Sie die Versorgung

die Pumpe arbeitet, saugt aber kein Wasser an	Ansaugöffnungen sind verstopft. Verstopfter Austrittsrohr. Verklebter Druckschlauch die Pumpe saugt Verstopfung beseitigen. Reinigen Sie das Rohr und schalten Sie die Pumpe wieder ein schalten Sie die Pumpe saugt Luft an.	Verstopfung beseitigen. Reinigen Sie das Rohr und schalten Sie die Pumpe wieder ein und mehrmals ein und aus, um die Luft abzulassen.
unzureichende Leistung	die Transporthöhe ist zu groß Druckleitung verstopft Ansaugöffnungen verstopft	halten Sie die maximale Transporthöhe ein. Verstopfungen entfernen. Ansaugöffnungen reinigen.
Die Pumpe schaltet sich nach kurzer Tätigkeitszeit aus	Motorschutz schaltet die Pumpe aus, sehr starke Wasserverschmutzung Die Wasser temperatur ist zu hoch, der Schutz schaltet den Motor aus	Trennen Sie die Pumpe vom Netz, reinigen Sie die Pumpe und die Grundgestell. Halten Sie die maximale Temperatur 35°C aufrecht.

### AE9CPK110-IN-1 TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung ;	230 V
Eingangsfrequenz	50 Hz
Kraftbedarf	1100W
Maximale Pumpenkapazität	18000 l/h
Maximale Druckhöhe	9,5 m
Höchsttemperatur der Flüssigkeit	35 °C
Maximale Partikelgröße	30 mm
Max. Tauchtiefe	7 m
Gewicht	5,75 kg
Schutzklasse	I.
Schutzstufe ip	IPX8
Betriebsmodus	

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe

wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter besten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer.

Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

---

## **UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG**

---



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

---

## **GARANTIE**

---

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

## **Produktionsdatum**

---

Das Herstellungsdatum ist in der auf dem Produktetikett angegebenen Seriennummer enthalten.

Die Seriennummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI wobei ORD die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM der Herstellungsmonat und SERI die Seriennummer des Produkts ist.



**OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.****Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite**

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

a) Radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.

b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.

c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, i radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.

b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.

c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.

d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.

f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.

g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.

i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I trenutačno ne pozostite tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.

c) Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosanje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.

d) Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.

e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.

f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovi uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

**4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

**5. Primjena alata na akumulator**

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**6. Servis**

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije uporabe uređaja molimo pročitati ove sigurnosne upute i pažljivo je spremite.

! - Ovaj simbol označuje opasnost od ozljeda, ili oštećenje opreme.

! U slučaju ne poštivanja uputa označenih u ovom priručniku, prijete opasnost od ozljede.

! Kućanski vodovod je u skladu s važećim tehničkim propisima i normama.

! Crpku je zabranjeno koristiti ili aktivirati ako se u vodi koju želite crpiti nalaze osobe ili životinje.

! Ova potopna crpka za mulj može se koristiti samo za vodu. Zabranjeno je crpku koristiti za zapaljive ili agresivne tvari.

! Zaštitite uređaj

! Zaštitite uređaj od smrzavanja.

- Spriječite da se sa proizvodom ne igraju djeca.
- Uvijek slijedite važeće nacionalne i međunarodne sigurnosne, zdravstvene i radne propise.
- Uređaj se smije priključiti samo u utičnicu koja ima pravilno instalirani zaštitni kontakt.
- Prije uključanja uređaja potrebno je osigurati da mrežni priključak odgovara vrijednostima za priključanje uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u okviru navedenih ograničenja napona, snage i okretaja (vidjeti tipsku naljepnicu).
- Nemojte mokrim rukama dirati za mrežni utikač! Mrežni utikač uvijek vadite držeći za konektor, nipošto za kabel.
- Mrežni kabel nemojte pregrijavati, ne vucite za njega ili nemojte preko njega gaziti, čuvajte ga od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj nemojte dizati držeći za kabel te kabel nemojte koristiti za nikakve druge svrhe.
- Prije svake uporabe provjerite utikač i kabel.
- U slučaju oštećenja mrežnog kabela, odmah izvucite mrežni utikač. Uređaj nikada nemojte koristiti ako ima oštećen mrežni kabel.
- Kada se uređaj ne koristi, mrežni utikač uvijek je potrebno izvući.
- Prije uključanja mrežnog utikača osigurajte da je uređaj isključen.
- Prije izvlačenja mrežnog utikača uređaj uvijek isključite.
- Kada uređaj prevozite, stavite ga u stanje bez struje.
- Ne smiju se koristiti produžni kablovi.
- Uređaj nemojte instalirati i uključivati ako se u prijevodnom mediju nalaze osobe ili životinje, ili su s njima u kontaktu.

## ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

! Ako uređaj koristite u bazenu, pored vrtnog jezerceta ili sličnih rezervoara s vodom, potrebno je instalirati dodatni prekidač, a to zbog zaštite od udara električnom strujom. Taj prekidač potrebno je održavati u radnom stanju zbog osiguranja sigurnosti i pouzda-

nosti uređaja.

! Električar koji je odgovoran za instalaciju mora provjeriti da li su električni priključak i stezaljke za uzemljenje u skladu s elektrotehničkim propisima.

! Ovaj uređaj dopušteno je koristiti samo ako je priključen u el. krug sa strujnom zaštitom 30 mA.

! Uređaj ima kabel napajanja sa vilicom i zaštitnim zatikom. Električna utičnica mora biti uzemljena. Na kvarove uzrokovane uslijed kratkog spoja na dovodu ne odnosi se jamstvo!

**OVE SIGURNOSNE UPUTE POHRANITE!!!**

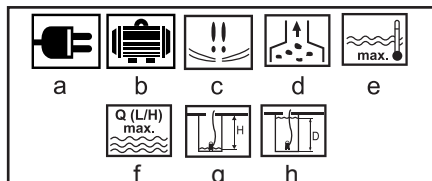
## OPIS

1. Dovodni kabel
2. Rukohvat za prenošenje
3. Automatski prekidač plovk
4. Kabelske stezaljke prekidača plovk
5. Adapter crijeva
6. Ispust
7. Postolja

## PIKTOGRAMI

PIKTOGRAMI NAZNAČENI NA OMOTU PROIZVODA:

- A) VRIJEDNOSTI NAPAJANJA
- B) SNAGA
- C) STUPANJ ZAŠTITE IP
- D) MAKS. VELIČINA ČESTICA
- E) MAKS. TEMPERATURA TEKUĆINE
- F) MAKS. PROTOK
- G) MAKS. VISINA POMAKA
- H) MAKS. DUBINA POTOPA



## PRIMJENA I RAD

Vodovod ASISIt namijenjen je samo za kućnu ili hobij uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj uređajpod posebno teškim uvjetima i pri visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

Crpku nemojte dizati držeći za kabel ili tlačni priključak, pošto kabel ni tlačni priključak nisu dimenzionirani za opterećenje vukući težinu crpke.

Prije prvog puštanja u rad na ušice za vješanje pričvrstite dovoljno dugačko uže. Koristite samo užad koja imaju dovoljnu nosivost, otporna su na vodu i UV zračenje. Stanje užeta redovito provjeravajte.

Potopne crpke koriste se uglavnom za sušenje nakon poplava, premještanje tekućine, izvlačenje vode iz bunara, ali i za zatvorenu cirkulaciju vode na vremenski

ograničeno vrijeme.

- Crpku je moguće uroniti u dubinu tekućine najviše 7 m.

- Tekućina koja se može crpiti potopnom crpkom: čista voda (maksimalna veličina organskih čestica 1mm). Jetki pripravci, zapaljive ili blago eksplozivne tvari (primjerice benzin, nafta, nitroglicerina, ...) ne smiju se ovom crpkom crpiti ili ponovno crpiti.

- temperatura crpljene tekućine ne smije prekoračiti 35 0c.

- Crpka nije dizajnirana za neprekidan rad (npr. neprekidan cirkulirajuća aktivnost crpljene tekućine). Vijek trajanja vaše crpke uslijed toga znatno bi se smanjio.

! Prije uporabe provjerite da li u crpki nije blato ili druge nečistoće

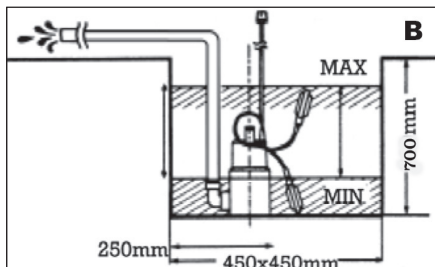
! Neprekidno slijedite najmanju razinu vode.

- Namjestite prekidač plovka na razinu tekućine koju želite tretirati, a to tako da kabel prekidača plovka pričvrstite na bočnu stranu rukohvata. Što kraći kabel pričvrstite, to će se i crpka prije isključiti. Ako kabel ostavite potpuno slobodan, crpka će ostaviti najnižu razinu vode.

! Uvjerite se da se plovak ne dodiruje tla. Tako će se spriječiti crpljenje crpke tzv. „na suho“, ako se blagovremeno ne isključi.

! Neprekidno pratite najmanju razinu vode.

- Kada crpku koristite u šahtu, mora mjeriti najmanje 45x45x50cm. To je zbog toga što se prekidač plovka mora slobodno pomicati.



Na crpku priključite crijevo za otpad. Priključak se može povezati sa 3/4" crijeva ili koristeći adapter sa 1" , 1-1/2".

- Drugi promjeri crijeva (13, 16 i 19,5 mm) možete priključiti koristeći brzu spojnicu.

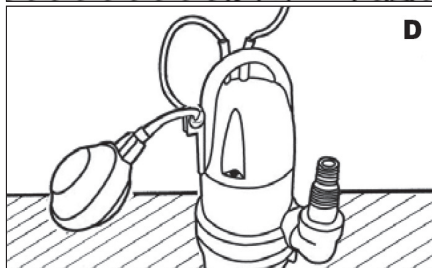
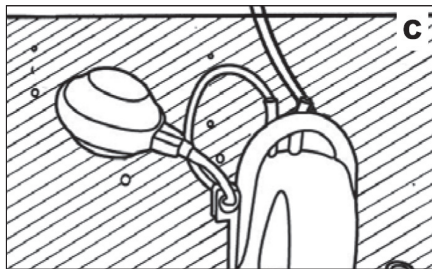
- Nakon crpljena klorirane vode ili drugih tekućina koje ostavljaju ostatke, crpku je potrebno isprati čistom vodom. Pijesak i druge nečistoće u tekućini povećavaju mogućnost pregrijavanja i smanjuju učinak usisavanja. Crpka se prije uključjenja mora potpuno potopiti. Crpku nemojte uključivati na suho.

Namještanje prekidača plovka

Na crpku je priključen automatski prekidač plovka koji omogućuje automatsko isključenje crpke, kada voda postigne odabranu razinu.

Prekidač plovka automatski spusti crpku u vodi u dubinu 53 cm i automatski isključi kada razina vode postigne 5 cm. Prekidač plovka moguće je namjestiti

na određenu razinu na kojoj će se aktivirati, a to produženjem ili smanjenjem slobodnog dijela kabla sa prekidačem plovka.



Motor je zaštićen toplinskim osiguračem od pregrijavanja. Ako se motor pregrije, crpka se automatski isključi. Nakon što se ohladi crpka će se ponovno automatski uključiti (otprilike za 15 minuta).

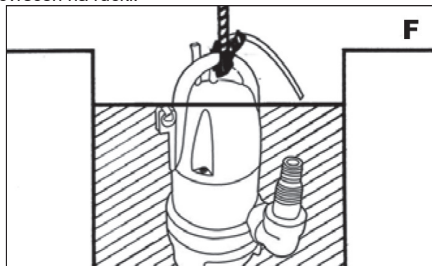
Postavljanje i prijevoz

- Vodite računa da je crpka postavljena na čvrsto postolje (uglavnom kod automatskog rada)

- Provjerite da li je crpka postavljena tako da otvori na usnoj osnovi nisu potpuno ili djelomično zatvoreni. Stoga je prikladno postaviti crpku na dvije cigle.

- Nemojte koristiti električni dovod ili kabel plovka za vješanje ili prenošenje crpke.

- Ukoliko je crpku potrebno objesiti, koristite konop pričvršćen na ručki.



## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Tijekom čišćenja, popravaka i održavanja električnog alata uvijek izvucite dovodni kabel iz utičnice.

- Ukoliko se crpka zaprija iznutra, skinite usisnu osnovu.

- Prostor turbine se tada može očistiti.

- Zbog sigurnosnih razloga oštećenu turbinu potrebno je popraviti, odnosno promijeniti, jedino u ovlaštenom servisu.

- Za zaštitu crpke od oštećenja mrazom, ovaj uređaj pohranite na suho i toplo mjesto.

- Crpka ne zahtjeva nikakvo posebno održavanje.

- Nikada nemojte čistiti ni jedan dio crpke tvrdim, ošt-  
rim ili grubim predmetom.

Spremanje kada se dulje vrijeme ne koristi

Crpku nemojte spremati na mjesto gdje je visoka temperatura. Ukoliko je to moguće, crpku spremite na mjesto gdje je stalna temperatura i vlažnost.

Kvarovi	Uzroci	Uklanjanje
Crpka se ne uključi	Ne napaja se	Provjerite napajanje
Crpka radi ali ne usisava vodu	Usisni otvori su začepljeni. Začepljena izlazna cijev. Pritisnuto crijevo. Crpka usisava zrak.	Ukloniti začepljenje. Očistite crijevo i crpku ponovno uključite Crpku nekoliko puta isključite i uključite da se ispusti zrak.
Nedovoljna snaga	Transportna visina prilično je visoka Tlačni vod je začepljen Usisni otvori su začepljeni	Poštujte maksimalnu transportnu visinu Ukloniti začepljenje usisne otvore.
Crpka se nakon kratkog vremena aktivnosti isključi	Zaštita motora iskopča crpku, Vrlo jaka kontaminacija vode Prilično visoka temperatura vode, zaštita isključuje motor	Iskopčajte crpku iz el. mreže očistite crpku i osnovu Poštujte najvišu temperaturu 35°C.

## AE9CPK110-IN-1 TEHNIČKI PODACI

Ulazni napon	230 V
Ulazna oscilacija	50 Hz
Snaga	1100W
Maks. crpni kapacitet	18000 l/h
Maks. visina pomaka	9,5 m
Maks. temperatura tekućine	35°C
Maks. veličina čestica	30 mm
Maks. dubina potopa	7 m
Težina	5,75 kg
Klasa zaštite	I.
Stupanj zaštite IP	IPX8.

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za slijedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe

el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovu temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

## ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

## JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

## Datum proizvodnje

Datum proizvodnje uključen je u serijski broj naveden na naljepnici proizvoda.

Serijski broj ima format ORD-YY-MM-SERI gdje je ORD broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference  
**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

### 1. Working Environment

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workplace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

### 2. Electrical Safety

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

### 3. Personal Safety

- When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

the following safety instructions to protect against an electric shock, expression "power tool" means both power tools powered from the

- connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.
- Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

### 4. Use and Maintenance of the Power Tool

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

### 5. Use of Battery-Driven Power Tools

- Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

### 6. Service

- Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them in a safe place.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

! Failure to follow the instructions in this manual may result in injury.

! The electric submersible pump complies with the applicable technical regulations and standards.

- This appliance is not intended for use by children under 18 years of age or older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the risks involved. Children must not play with this device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- Only qualified electricians may carry out electrical installations on the device.

- Do not use the device in potentially explosive areas or near flammable liquids or gases.

- Check mains voltage. The data marked on the type plate must correspond to the technical data of the mains supply.

- The device may only be connected to a grounded socket that is equipped with a residual current circuit breaker (30 mA).

- Do not tangle, step on, handle or otherwise handle the cord, or protect it from being crushed or crushed. Protect the cord and plug from heat, oil and sharp edges.

- Do not touch the mains plug with wet hands. Always disconnect the plug by pulling on the plug, not the cord.

- Extension cords must not be used.

- Disconnect the mains plug before carrying out any work on the device.

- The temperature of the pumped liquid must not exceed 35 ° C.

- The pump must never run idle.

- When used in swimming pools, outdoor heated pools, etc., the pump must not be started if there are people in the water.

- Protect the device from frost.

- Repairs must only be carried out by a qualified electrician. If repairs are made incorrectly, there is a risk of liquid entering the electrical components of the device.

- Follow all safety instructions. Failure to follow these instructions may result in harm to you or others.

### ELECTRIC SHOCK

! If you use the device by a swimming pool, garden pond or similar reservoirs, you need to install an additional switch to protect against electric shock. Keep this switch in working order to ensure the safety and reliability of the device.

! The electrician responsible for installation must check that the electrical connection and the earth terminal comply with the electrical regulations.

! This device may only be used if it is connected to an el. circuit with a 30 mA RCD.

! The device has a power cord with a plug with a safety pin. The electrical outlet must be grounded. Defects caused by a short circuit in the supply are not covered by the warranty!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

## DESCRIPTION (A)

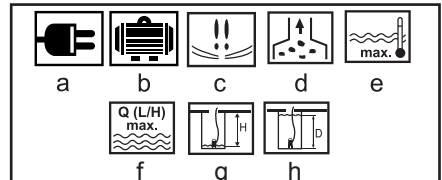
### DESCRIPTION

1. Power cord
2. Carrying handle
3. Automatic float switch
4. Float switch cable terminals
5. Hose adapter
6. Outlet
7. Base

### Pictograms

Pictograms on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Power consumption
- c) Degree of IP protection
- d) Max. particle size
- e) Max. fluid temperature
- f) Max. flow
- g) Max. discharge height
- h) Max. immersion depth



## USE AND OPERATION

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high loads.

Any additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

Always remove the mains plug from the socket before working on the device.

Construction

Risk of damage to the device!

Do not lift the pump by the cable or pressure connection, as neither the cable nor the pressure connection is dimensioned for the tensile loads of the pump.

Prior to initial commissioning, attach a sufficiently long rope to the eyebolts. Use ropes that have sufficient load-bearing capacity, are resistant to water and UV radiation. Check the condition of the rope regularly.

. Submersible pumps are used mainly for drying after floods, moving liquids, drawing water from a well, but also for closed water circulation for a limited time.

- The pump can be immersed to a maximum depth of 7 m in the liquid.

- Liquid that can be pumped by a submersible pump: pure water (maximum organic particle size 30mm). Corrosives, flammable or explosive substances (eg petrol, diesel, nitroglycerin, ...) must not be pumped or pumped by this pump.

- The temperature of the pumped liquid should not exceed 35°C.

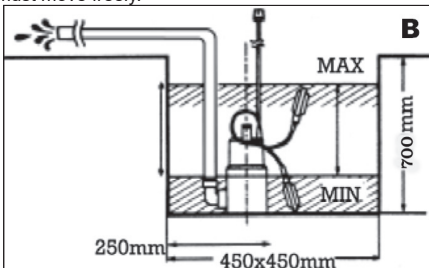
- The pump is not designed for continuous operation (eg continuous circulation of the pumped liquid). This would shorten the life of your pump.

! Before use, check the pump for mud or other debris

- Set the float switch to the liquid level you want to maintain by attaching the float switch cable to the side of the handle. The shorter the cable, the sooner the pump switches off. When you leave the cable completely free, the pump leaves the lowest water level. ! Make sure the float does not touch the ground. This will prevent the pump from pumping so-called "dry" if it does not switch off in time.

! Always monitor the minimum water level.

- If you use a pump in a shaft, it must measure at least 45x45x50cm. This is because the float switch must move freely.



- Connect the drain hose to the pump. The connection can be used with a 3/4 "hose or with a 1", 1-1 / 2 "adapter.

- You can connect other hose diameters (13, 16 and 19,5 mm) using a quick coupling.

- After depletion of chlorinated water or other liquids leaving residues, the pump must be flushed with clean water. Sand and other impurities in the liquid increase the possibility of overheating and reduce its suction power.

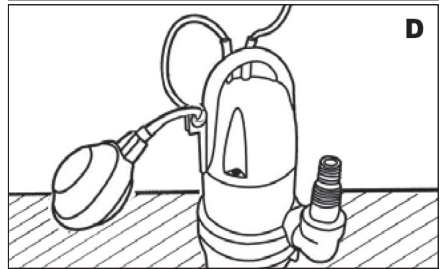
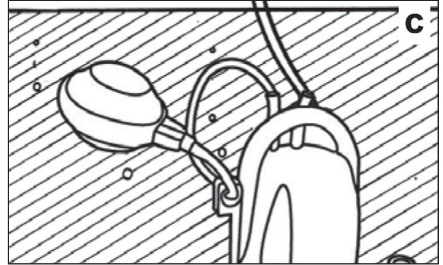
The pump must be completely submerged before switching on. Do not switch on the pump dry.

#### Float switch setting

An automatic float switch is attached to the pump,

which allows the pump to switch off automatically when the water reaches the selected level.

The float switch automatically starts the pump in 53 cm deep water and switches off automatically when the water level reaches 5 cm. The float switch can be set to a certain level at which it is activated by lengthening or shortening the free part of the cable with the float switch.



The motor is protected by a thermal fuse against overheating. If the motor is to start, the pump switches off automatically. After cooling down, the pump switches on again automatically (approx. 15 minutes).

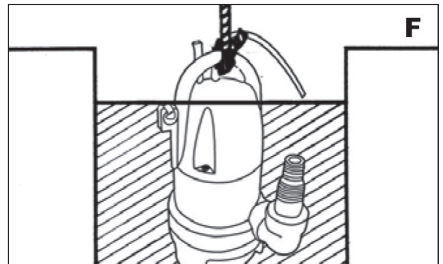
#### Location and transport

- Make sure that the pump is placed on a solid base (especially during automatic operation)

- Make sure that the pump is positioned so that the openings on the suction base are not completely or partially blocked. Therefore, it is advisable to place the pump on two bricks.

- Do not use the power supply or float cable to hang or carry the pump.

- If it is necessary to hang the pump, use a rope attached to the handle.



The motor is protected by a thermal fuse against overheating. If the motor is to start, the pump switches off automatically. After cooling down, the pump switches on again automatically (approx. 15 minutes).

**Location and transport**

- Make sure that the pump is placed on a solid base (especially during automatic operation)
- Make sure that the pump is positioned so that the openings on the suction base are not completely or partially blocked. Therefore, it is advisable to place the pump on two bricks.
- Do not use the power supply or float cable to hang or carry the pump.
- If it is necessary to hang the pump, use a rope attached to the handle.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always unplug the pump when cleaning, repairing and maintaining the pump.

**Before each use**

Check the cover, cable and plug for damage. - Visual inspection.

Check that the float switch is not damaged.-Lift and shake the switch to check the free movement of the contained metal balls.

**Cleaning the device from the outside**

Rinse with clean water. Remove solid debris with brush and detergent. Immerse the pump in a tank of clean water and switch it on for a short time to flush the inside of the pump.

**Suction area cleaning**

Clean all accessible internal parts of the cover. Remove dirt around the rotor head by opening the pressure connection. Remove solid debris with brush and detergent.

**WARNING!** Before using the pump again, let it „soak“ so that any possible residual dirt does not block the device.

**Storage**

The device must be stored in a warm place protected from frost.

**WARNING - risk of equipment damage!** Frost destroys equipment and accessories because they always contain water.

**Storage when not used for a long time**

Do not store the pump in a place where the temperature is high.

If possible, store the pump in a place with a constant temperature and humidity.

**Possible defects**

The following problems may occur during operation:

Faults	Causes	Remedy
--------	--------	--------

Pump does not start	No power Float switch does not turn on Check power	Check the power supply move the activated float switch to a higher position
The pump works but does not suck water	The water level is below the minimum pumping level Clogged inlet filter. Clogged outlet tube. Squeezed hose	Immerse the pump deeper (as possible). Clean the filter. Clean the tube and switch the pump on again
Insufficient performance	The input strainer is blocked Insufficient pump performance due to heavy soiling and corrosion	Clean the pump and replace worn parts
The pump switches off after a short period of operation	Motor protection disconnects the pump, Very strong water contamination Water temperature too high, protection switches off the motor	Disconnect the pump from the el. Clean the pump and base Observe a maximum temperature of 35 ° C

**AE9CPK110-IN-1 SPECIFICATIONS**

- Input voltage 230 V
- Input frequency 50 Hz
- Power consumption 1100W
- Max. pumping capacity 18000 l / h
- Max. discharge height 9,5 m
- Max. liquid temperature 35 oC
- Max. particle size 30 mm
- Max. immersion depth 7 m
- Weight 5.75 kg
- Protection class I.
- outlet hose diameter: 38mm, 50mm (1 - 6/4)
- Degree of protection IP IPX8

**Caution:** The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

**Caution:** For clarification, it is necessary to consider



the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

---

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT**

---



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

---

## **WARRANTY**

---

In the attached material, you will find our warranty conditions.

---

## **Date of Manufacture**

---

The date of manufacture is incorporated in the serial number indicated on the product label.

The serial number has the format ORD-YY-MM-SERI where ORD is the order number, YY is the year of manufacture, MM is the month of manufacture, SERI is the serial number of the product.

**FR****AE9CPK110-IN-1 Pompe de puisard de drainage submersible****CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.**

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).  
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

**1. Lieu de travail**

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de votre présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

**2. Sécurité électrique**

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou entortillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

**3. Protection de personnes**

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

**4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique**

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

**5. Utilisation des appareils avec accumulateur**

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

**6. Service**

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les dans un endroit sûr.

! - Ce symbole signale un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

! Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures.

! L'électropompe submersible est conforme aux réglementations et normes techniques en vigueur.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 18 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision et des instructions concernant l'utilisation de l'appareil dans de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Seuls des électriciens qualifiés peuvent effectuer des installations électriques sur l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

- Vérifier la tension secteur. Les données indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre aux données techniques de l'alimentation secteur.

- L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise de terre équipée d'un disjoncteur différentiel (30 mA).

- N'emmêlez pas, ne marchez pas sur, ne manipulez pas ou ne manipulez pas le cordon d'une autre manière, et ne le protégez pas contre l'écrasement ou l'écrasement. Protégez le cordon et la fiche de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

- Ne touchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées. Débranchez toujours la fiche en tirant sur la fiche et non sur le cordon.

- Les rallonges ne doivent pas être utilisées.

- Débranchez la prise secteur avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.

- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35°C.

- La pompe ne doit jamais tourner au ralenti.

- En cas d'utilisation dans des piscines, piscines extérieures chauffées, etc., la pompe ne doit pas être démarrée s'il y a des personnes dans l'eau.

- Protéger l'appareil du gel.

- Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié. Si les réparations ne sont pas effectuées correctement, il existe un risque de pénétration de liquide dans les composants électriques de l'appareil.

- Suivez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages à vous ou à d'autres.

CHOC ÉLECTRIQUE

! Si vous utilisez l'appareil près d'une piscine, d'un étang de jardin ou de réservoirs similaires, vous devez installer un interrupteur supplémentaire pour le protéger contre les chocs électriques. Maintenez cet interrupteur en état de marche pour assurer la sécurité et la fiabilité de l'appareil.

! L'électricien chargé de l'installation doit vérifier que le raccordement électrique et la borne de terre sont conformes à la réglementation électrique.

! Cet appareil ne peut être utilisé que s'il est connecté à une prise el. circuit avec un RCD 30 mA.

! L'appareil dispose d'un cordon d'alimentation avec une fiche avec une goupille de sécurité. La prise électrique doit être mise à la terre. Les défauts causés par un court-circuit dans l'alimentation ne sont pas couverts par la garantie !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !!!

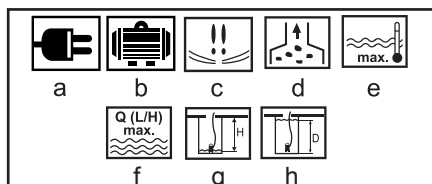
### DESRIPTIF (A)

1. Cordon d'alimentation
2. Poignée de transport
3. Interrupteur à flotteur automatique
4. Bornes du câble de l'interrupteur à flotteur
5. Adaptateur de tuyau
6. Prise de courant
7. Base

### Pictogrammes

Pictogrammes sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Consommation électrique
- c) Degré de protection IP
- d) Max. la taille des particules
- e) Max. température du fluide
- f) Max. couler
- g) Max. hauteur de déchargement
- h) Max. profondeur d'immersion



### UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou de loisir uniquement.

Le fabricant et l'importateur ne recommandent pas d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous des charges élevées.

Toute exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

Débranchez toujours la fiche secteur de la prise avant

de travailler sur l'appareil.

### Construction

Risque d'endommagement de l'appareil !

Ne pas soulever la pompe par le câble ou le raccord de pression, car ni le câble ni le raccord de pression ne sont dimensionnés pour les charges de traction de la pompe.

Avant la première mise en service, attachez une corde suffisamment longue aux boulons à œil. Utilisez des cordes ayant une capacité de charge suffisante, résistantes à l'eau et aux rayons UV. Vérifiez régulièrement l'état de la corde.

. Les pompes submersibles sont principalement utilisées pour le séchage après les crues, le déplacement de liquides, le puisage de l'eau d'un puits, mais aussi pour la circulation d'eau fermée pendant une durée limitée.

- La pompe peut être immergée jusqu'à une profondeur maximale de 7 m dans le liquide.

- Liquide pouvant être pompé par une pompe submersible : eau pure (granulométrie organique maximale 30mm). Les substances corrosives, inflammables ou explosives (par ex. essence, diesel, nitroglycérine, ...) ne doivent pas être pompées ou pompées par cette pompe.

- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35°C.

- La pompe n'est pas conçue pour un fonctionnement continu (par ex. circulation continue du liquide pompé). Cela raccourcirait la durée de vie de votre pompe.

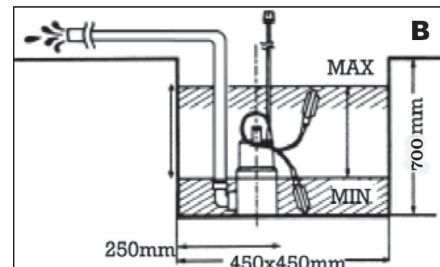
! Avant utilisation, vérifiez la pompe pour la boue ou d'autres débris

- Réglez l'interrupteur à flotteur sur le niveau de liquide que vous souhaitez maintenir en attachant le câble de l'interrupteur à flotteur sur le côté de la poignée. Plus le câble est court, plus la pompe s'arrête tôt. Lorsque vous laissez le câble complètement libre, la pompe laisse le niveau d'eau le plus bas.

! Assurez-vous que le flotteur ne touche pas le sol. Cela évitera à la pompe de pomper ce qu'on appelle "à sec" si elle ne s'éteint pas à temps.

! Surveillez toujours le niveau d'eau minimum.

- Si vous utilisez une pompe dans un puits, elle doit mesurer au moins 45x45x50cm. C'est parce que l'interrupteur à flotteur doit se déplacer librement.



- Raccorder le tuyau de vidange à la pompe. La connexion peut être utilisée avec un tuyau 3/4" ou avec un adaptateur 1", 1-1 / 2".

- Vous pouvez raccorder d'autres diamètres de tuyaux (13, 16 et 19,5 mm) à l'aide d'un raccord rapide.

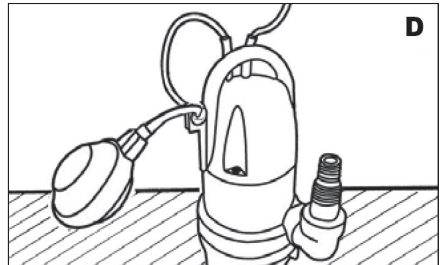
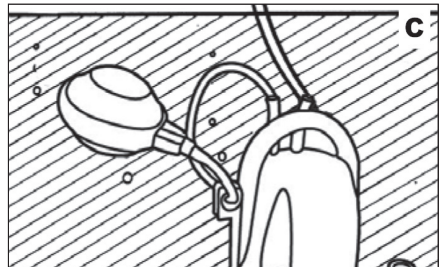
- Après épuisement de l'eau chlorée ou d'autres liquides laissant des résidus, la pompe doit être rincée à l'eau claire. Le sable et d'autres impuretés dans le liquide augmentent la possibilité de surchauffe et réduisent sa puissance d'aspiration.

La pompe doit être complètement immergée avant la mise en marche. Ne pas mettre la pompe en marche à sec.

### Réglage de l'interrupteur à flotteur

Un interrupteur à flotteur automatique est fixé à la pompe, ce qui permet à la pompe de s'arrêter automatiquement lorsque l'eau atteint le niveau sélectionné.

L'interrupteur à flotteur démarre automatiquement la pompe dans une eau de 53 cm de profondeur et s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'eau atteint 5 cm. L'interrupteur à flotteur peut être réglé à un certain niveau auquel il est activé en allongeant ou en raccourcissant la partie libre du câble avec l'interrupteur à flotteur.



Le moteur est protégé par un fusible thermique contre la surchauffe. Si le moteur doit démarrer, la pompe s'arrête automatiquement. Après refroidissement, la pompe se remet automatiquement en marche (environ 15 minutes).

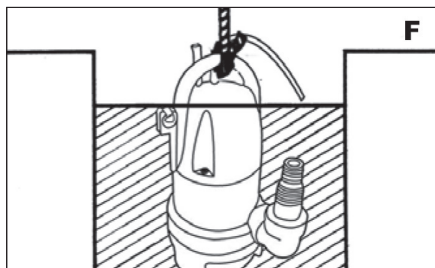
### Localisation et transports

- S'assurer que la pompe est posée sur une base solide (surtout en fonctionnement automatique)

- S'assurer que la pompe est positionnée de manière à ce que les ouvertures de la base d'aspiration ne

soient pas complètement ou partiellement obstruées. Par conséquent, il est conseillé de placer la pompe sur deux briques.

- Ne pas utiliser le câble d'alimentation ou de flotteur pour suspendre ou transporter la pompe.
- S'il est nécessaire d'accrocher la pompe, utilisez une corde attachée à la poignée.



### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher la pompe lors du nettoyage, de la réparation et de l'entretien de la pompe.

#### Avant chaque utilisation

Vérifiez que le couvercle, le câble et la prise ne sont pas endommagés - Inspection visuelle.

Vérifier que l'interrupteur à flotteur n'est pas endommagé.-Soulever et secouer l'interrupteur pour vérifier le libre mouvement des billes métalliques contenues.

#### Nettoyage de l'appareil de l'extérieur

Rincer à l'eau claire. Enlevez les débris solides avec une brosse et un détergent. Immerger la pompe dans un réservoir d'eau propre et l'allumer brièvement pour rincer l'intérieur de la pompe.

#### Nettoyage de la zone d'aspiration

Nettoyez toutes les parties internes accessibles du couvercle. Éliminez la saleté autour de la tête du rotor en ouvrant le raccord de pression. Enlevez les débris solides avec une brosse et un détergent.

**ATTENTION!** Avant d'utiliser à nouveau la pompe, laissez-la „trempé“ afin que d'éventuelles saletés résiduelles n'obstruent pas l'appareil.

#### Espace de rangement

L'appareil doit être stocké dans un endroit chaud à l'abri du gel.

#### AVERTISSEMENT - risque de dommages matériels !

Le gel détruit les équipements et accessoires car ils contiennent toujours de l'eau.

Stockage lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période

Ne pas stocker la pompe dans un endroit où la température est élevée.

Si possible, stockez la pompe dans un endroit avec une température et une humidité constantes.

### Défauts possibles

Les problèmes suivants peuvent survenir pendant le fonctionnement :

Défauts	Causes	Remède
La pompe ne démarre pas	Il n'y a pas de pouvoir L'interrupteur à flotteur ne s'allume pas	Vérifiez l'alimentation déplacez l'interrupteur à flotteur activé vers une position plus élevée
La pompe fonctionne mais n'aspire pas l'eau	Le niveau d'eau est inférieur au niveau de pompage minimum Filtre d'entrée bouché. Tuyau de sortie bouché. Tuyau compressé	Immerger la pompe plus profondément (autant que possible). Nettoyez le filtre. Nettoyer le tuyau et remettre la pompe en marche
Performances insuffisante	La crépine d'entrée est bloquée Performances insuffisantes de la pompe en raison de fortes salissures et de la corrosion	Nettoyer la pompe et remplacer les pièces usées
La pompe s'arrête après une courte période de fonctionnement	La protection du moteur déconnecte la pompe, Très forte contamination de l'eau Température de l'eau trop élevée, la protection coupe le moteur	Débranchez la pompe de l'é. Nettoyer la pompe et la base Respecter une température maximale de 35°C

### AE9CPK110-IN-1 CARACTÉRISTIQUES

Tension d'entrée	230 V
Fréquence d'entrée	50 Hz
Consommation électrique	1100W
Max. capacité de pompage	18000 l / h
Max. hauteur de décharge	9,5 m
Max. température du liquide	35 oC
Max. taille des particules	30 mm
Max. profondeur d'immersion	7 m
Poids	5,75 kg
Classe de protection	I.
diamètre du tuyau de sortie:	38mm, 50mm (1 - 6/4)
Degré de protection IP	IPX8

**Avertissement :** Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/ mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect

des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS**

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## **GARANTIE**

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## **Date de production**

---

La date de fabrication est incorporée dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette du produit. Le numéro de série a le format ORD-AA-MM-SERI où ORD est le numéro de commande, AA est l'année de

fabrication, MM est le mois de fabrication, SERI est le numéro de série du produit.

## Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettrodomestici, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrodomestico" si riferisce sia agli elettrodomestici alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrodomestici alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

### 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrodomestico si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrodomestico, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrodomestico incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrodomestico.

### 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrodomestico deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrodomestico che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrodomestico a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrodomestico con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrodomestico sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrodomestico per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrodomestico è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrodomestico.

f) Non lavorare mai con l'elettrodomestico che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrodomestico viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettrodomestico a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico.

### 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrodomestico con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettrodomestico se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrodomestico.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antituffistiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrodomestico. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrodomestico se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettrodomestico.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrodomestico sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze e conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrodomestico e la sua manutenzione  
Scogliere sempre l'elettrodomestico dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato il lavoro! Non adoperare mai l'elettrodomestico che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrodomestico lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrodomestici che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrodomestico inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrodomestico nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrodomestico in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrodomestico in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrodomestico. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrodomestici mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrodomestico, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

### 5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrodomestico acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrodomestico. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

### 6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettrodomestico da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle in un luogo sicuro.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! La mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale può provocare lesioni.

! L'elettropompa sommersa è conforme alle normative e norme tecniche applicabili.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 18 anni o più e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state fornite loro supervisione e istruzione sull'uso dell'apparecchio in un modo sicuro e comprendere i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Solo elettricisti qualificati possono eseguire installazioni elettriche sull'apparecchio.

- Non utilizzare il dispositivo in aree potenzialmente esplosive o vicino a liquidi o gas infiammabili.

- Controllare la tensione di rete. I dati riportati sulla targhetta identificativa devono corrispondere ai dati tecnici dell'alimentazione di rete.

- Il dispositivo può essere collegato solo ad una presa con messa a terra dotata di interruttore differenziale (30 mA).

- Non aggrovigliare, calpestare, maneggiare o maneggiare in altro modo il cavo, né proteggerlo da schiacciamenti o schiacciamenti. Proteggere il cavo e la spina da calore, olio e bordi taglienti.

- Non toccare la spina con le mani bagnate. Scollegare sempre la spina tirando la spina, non il cavo.

- Non utilizzare prolunghe.

- Scollegare la spina di rete prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio.

- La temperatura del liquido pompato non deve superare i 35 °C.

- La pompa non deve mai funzionare al minimo.

- In caso di utilizzo in piscine, piscine esterne riscaldate, ecc., la pompa non deve essere avviata se ci sono persone nell'acqua.

- Proteggere l'apparecchio dal gelo.

- Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato. Se le riparazioni vengono eseguite in modo errato, esiste il rischio che del liquido penetri nei componenti elettrici del dispositivo.

- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni a te o ad altri.

### ELETTRO-SHOCK

! Se si utilizza il dispositivo vicino a una piscina, un laghetto da giardino o serbatoi simili, è necessario installare un interruttore aggiuntivo per la protezione contro le scosse elettriche. Mantenere questo interruttore

funzionante per garantire la sicurezza e l'affidabilità del dispositivo.

! L'elettricista responsabile dell'installazione deve verificare che il collegamento elettrico e il terminale di terra siano conformi alle norme elettriche.

! Questo dispositivo può essere utilizzato solo se è collegato a un el. circuito con un RCD da 30 mA.

! Il dispositivo è dotato di un cavo di alimentazione con una spina con spilla da balia. La presa elettrica deve essere collegata a terra. I difetti causati da un cortocircuito nell'alimentazione non sono coperti dalla garanzia!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

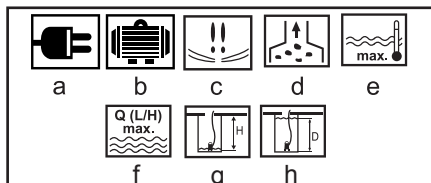
### DESCRIZIONE (A)

1. Cavo di alimentazione
2. Maniglia per il trasporto
3. Interruttore automatico a galleggiante
4. Terminali del cavo dell'interruttore a galleggiante
5. Adattatore per tubo flessibile
6. Uscita
7. Base

Pittogrammi

Pittogrammi sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di alimentazione
- b) Consumo energetico
- c) Grado di protezione IP
- d) Massimo dimensione delle particelle
- e) Massimo temperatura del fluido
- f) Massimo flusso
- g) Massimo altezza di scarico
- h) Massimo profondità di immersione



### USO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o hobbistico.

Il produttore e l'importatore sconsigliano l'utilizzo di questo strumento in condizioni estreme e con carichi elevati.

Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di lavorare sull'apparecchio.

#### Maniglia di montaggio

Rischio di danni all'apparecchio!



Non sollevare la pompa dal cavo o dal raccordo di mandata, poiché né il cavo né il raccordo di mandata sono dimensionati per i carichi di trazione della pompa.

Prima della prima messa in funzione, fissare ai golfari una fune sufficientemente lunga. Utilizzare funi che abbiano una capacità portante sufficiente, siano resistenti all'acqua e ai raggi UV. Controllare regolarmente lo stato della fune.

. Le pompe sommergibili sono utilizzate principalmente per l'essiccazione dopo allagamenti, lo spostamento di liquidi, il prelievo di acqua da un pozzo, ma anche per la circolazione dell'acqua chiusa per un tempo limitato.

- La pompa può essere immersa nel liquido fino ad una profondità massima di 7 m.

- Liquido pompabile da una pompa sommersa: acqua pura (granulometria massima 30mm). Sostanze corrosive, infiammabili o esplosive (es. benzina, gasolio, nitroglicerina, ..) non devono essere pompate o pompate da questa pompa.

- La temperatura del liquido pompato non deve superare i 350C.

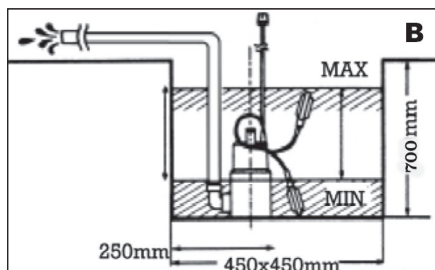
- La pompa non è progettata per un funzionamento continuo (es. circolazione continua del liquido pompato). Ciò ridurrebbe la vita della pompa.

! Prima dell'uso, controllare la pompa per fango o altri detriti

- Impostare l'interruttore a galleggiante sul livello del liquido che si desidera mantenere collegando il cavo dell'interruttore a galleggiante sul lato dell'impugnatura. Più corto è il cavo, prima la pompa si spegne. Quando si lascia il cavo completamente libero, la pompa lascia il livello dell'acqua più basso. ! Assicurati che il galleggiante non tocchi il suolo. Ciò impedirà alla pompa di pompare il cosiddetto "a secco" se non si spegne in tempo.

! Monitorare sempre il livello minimo dell'acqua.

- Se si utilizza una pompa in un pozzo, questa deve misurare almeno 45x45x50 cm. Questo perché l'interruttore a galleggiante deve muoversi liberamente.



- Collegare il tubo di scarico alla pompa. Il collegamento può essere utilizzato con un tubo da 3/4" o con un adattatore da 1", 1-1/2".

- È possibile collegare altri diametri di tubo (13, 16 e

19,5 mm) utilizzando un raccordo rapido.

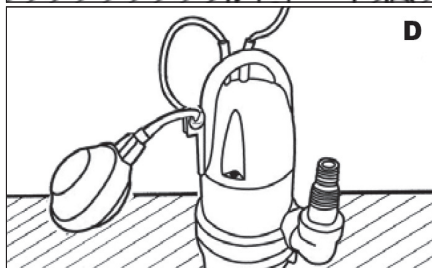
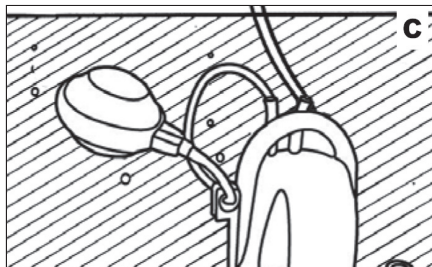
- Dopo l'esaurimento dell'acqua clorata o di altri liquidi che lasciano residui, la pompa deve essere sciacquata con acqua pulita. La sabbia e altre impurità nel liquido aumentano la possibilità di surriscaldamento e ne riducono la potenza di aspirazione.

La pompa deve essere completamente sommersa prima dell'accensione. Non accendere la pompa a secco.

Impostazione dell'interruttore a galleggiante

Un interruttore automatico a galleggiante è collegato alla pompa, che consente alla pompa di spegnersi automaticamente quando l'acqua raggiunge il livello selezionato.

L'interruttore a galleggiante avvia automaticamente la pompa in acque profonde 53 cm e si spegne automaticamente quando il livello dell'acqua raggiunge i 5 cm. L'interruttore a galleggiante può essere impostato ad un certo livello al quale viene attivato allungando o accorciando la parte libera del cavo con l'interruttore a galleggiante.



Il motore è protetto da un fusibile termico contro il surriscaldamento. Se il motore deve avviarsi, la pompa si spegne automaticamente. Dopo il raffreddamento, la pompa si riaccende automaticamente (ca. 15 minuti).

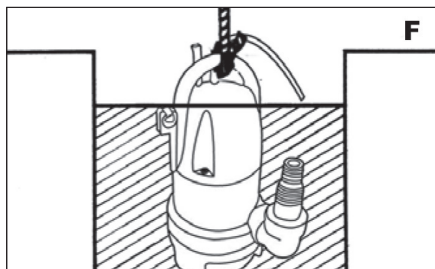
Posizione e trasporto

- Assicurarsi che la pompa sia posizionata su una base solida (soprattutto durante il funzionamento automatico)

- Assicurarsi che la pompa sia posizionata in modo che le aperture sulla base aspirante non siano completamente o parzialmente ostruite. Pertanto, è consigliabile posizionare la pompa su due mattoni.

- Non utilizzare l'alimentatore o il cavo galleggiante per appendere o trasportare la pompa.

- Se è necessario appendere la pompa, utilizzare una corda fissata all'impugnatura.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre la pompa durante la pulizia, la riparazione e la manutenzione della pompa.

Prima di ogni utilizzo

Controllare se il coperchio, il cavo e la spina sono danneggiati - Ispezione visiva.

Verificare che l'interruttore a galleggiante non sia danneggiato. -Sollevare e scuotere l'interruttore per verificare il libero movimento delle sfere metalliche contenute.

Pulizia del dispositivo dall'esterno

Risciacquare con acqua pulita. Rimuovere i detriti solidi con spazzola e detersivo. Immergere la pompa in un serbatoio di acqua pulita e accenderla brevemente per lavare l'interno della pompa.

Pulizia dell'area di aspirazione

Pulire tutte le parti interne accessibili del coperchio. Rimuovere lo sporco intorno alla testa del rotore aprendo il raccordo di pressione. Rimuovere i detriti solidi con spazzola e detersivo.

**AVVERTIMENTO!** Prima di riutilizzare la pompa, lasciarla „ammollare“ in modo che l'eventuale sporco residuo non blocchi il dispositivo.

Magazzinaggio

Il dispositivo deve essere conservato in un luogo caldo protetto dal gelo.

**AVVERTENZA** - rischio di danni all'apparecchiatura!

Il gelo distrugge attrezzature e accessori perché contengono sempre acqua.

Conservazione quando non utilizzato per lungo tempo

Non conservare la pompa in un luogo dove la temperatura è elevata.

Se possibile, conservare la pompa in un luogo con temperatura e umidità costanti.

Possibili difetti

Durante il funzionamento possono verificarsi i seguenti problemi:

Guasti	Cause	Rimedi
--------	-------	--------

La pompa non si avvia	Non c'è potere L'interruttore a galleggiante non si accende	Controllare l'alimentazione spostare l'interruttore a galleggiante attivato in una posizione più alta
La pompa funziona ma non aspira acqua	Il livello dell'acqua è al di sotto del livello minimo di pompaggio Filtro di ingresso intasato. Tubo di uscita intasato. Tubo spremuto	Immergere la pompa più in profondità (il più possibile). Pulisci il filtro. Pulisci il tubo e riaccendere la pompa
Prestazioni insufficienti	Il filtro di ingresso è bloccato Prestazioni della pompa insufficienti a causa di forte sporco e corrosione	Pulire la pompa e sostituire le parti usurate
La pompa si spegne dopo un breve periodo di funzionamento	La protezione del motore disconnette la pompa, Contaminazione dell'acqua molto forte Temperatura dell'acqua troppo alta, la protezione spegne il motore	Scollegare la pompa dall'el. Pulisci la pompa e la base Rispettare una temperatura massima di 35 ° C

## AE9CPK110-IN-1 SPECIFICHE

Tensione di ingresso 230 V

Frequenza di ingresso 50 Hz

Consumo energetico 1100 W

massimo capacità di pompaggio 18000 l/h

massimo altezza di scarico 9,5 m

massimo temperatura del liquido 35 °C

massimo granulometria 30 mm

massimo profondità di immersione 7 m

Peso 5,75 kg

Classe di protezione I.

diametro del tubo di uscita: 38mm, 50mm (1 - 6/4)

Grado di protezione IP IPX8

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può

causare la sindrome da scuotimento mano-braccio. Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata. Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

---

## **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**

---



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumentisimili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

---

## **GARANZIA**

---

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

---

## **Data di produzione**

---

La data di produzione è incorporata nel numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI dove ORD è il numero d'ordine, YY è l'anno di fabbricazione, MM è il mese di fabbricazione, SERI è il numero di serie del prodotto.

# ES

# AE9CPK110-IN-1 - Bomba de sumidero de drenaje sumergible

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente. **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

### 1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

### 2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,

unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

### 3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

### 4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

### 5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Siempre deje que la herramienta eléctrica se repare para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no use un uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

### 6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar y guárdelas en un lugar seguro.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños al dispositivo.

! No seguir las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones.

! La electrobomba sumergible cumple con las normativas y normas técnicas aplicables.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 18 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les haya supervisado e instruido sobre el uso del aparato en de manera segura y comprenda los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con este dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

- Solo electricistas cualificados pueden realizar instalaciones eléctricas en el dispositivo.

- No utilice el dispositivo en áreas potencialmente explosivas o cerca de líquidos o gases inflamables.

- Compruebe la tensión de red. Los datos marcados en la placa de características deben corresponder a los datos técnicos de la red eléctrica.

- El dispositivo solo puede conectarse a un enchufe con toma de tierra que esté equipado con un disyuntor de corriente residual (30 mA).

- No enrede, pise, manipule ni manipule de ningún otro modo el cable, ni lo proteja para que no se aplaste ni se aplaste. Proteja el cable y el enchufe del calor, aceite y bordes afilados.

- No toque el enchufe de red con las manos mojadas. Desconecte siempre el enchufe tirando del enchufe, no del cable.

- No se deben utilizar cables de extensión.

- Desconecte el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.

- La temperatura del líquido bombeado no debe superar los 35 ° C.

- La bomba nunca debe funcionar inactiva.

- Cuando se utiliza en piscinas, piscinas exteriores climatizadas, etc., la bomba no debe ponerse en marcha si hay personas en el agua.

- Proteja el dispositivo de las heladas.

- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un electricista cualificado. Si las reparaciones se realizan incorrectamente, existe el riesgo de que entre líquido en los componentes eléctricos del dispositivo.

- Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños para usted u otras personas.

### DESCARGA ELÉCTRICA

! Si utiliza el dispositivo junto a una piscina, estanque de jardín o depósitos similares, debe instalar un

interruptor adicional para protegerse contra descargas eléctricas. Mantenga este interruptor en funcionamiento para garantizar la seguridad y confiabilidad del dispositivo.

! El electricista responsable de la instalación debe verificar que la conexión eléctrica y el terminal de tierra cumplan con la normativa eléctrica.

! Este dispositivo solo se puede utilizar si está conectado a un el. circuito con un RCD de 30 mA.

! El dispositivo tiene un cable de alimentación con un enchufe con un imperdible. La toma de corriente debe estar conectada a tierra. ¡Los defectos causados por un cortocircuito en el suministro no están cubiertos por la garantía!

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

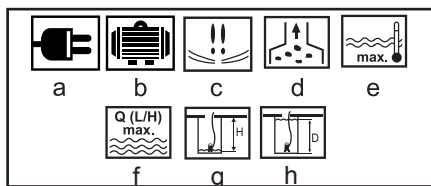
### DESCRIPCIÓN (A)

1. Cable de alimentación
2. Asa de transporte
3. Interruptor de flotador automático
4. Terminales del cable del interruptor de flotador
5. Adaptador de manguera
6. Salida
7. Base

### Pictogramas

Pictogramas en el embalaje del producto:

- a) Valores de la fuente de alimentación
- b) Consumo de energía
- c) Grado de protección IP
- d) Máx. tamaño de partícula
- e) Máx. temperatura del fluido
- f) Máx. flujir
- g) Máx. altura de descarga
- h) Máx. profundidad de inmersión



### USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso doméstico o pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas elevadas.

Cualquier requisito adicional debe ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.

Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de trabajar en el dispositivo.

Construcción

¡Riesgo de daños en el dispositivo!

No levante la bomba por el cable o la conexión de presión, ya que ni el cable ni la conexión de presión están dimensionados para las cargas de tracción de la bomba.

Antes de la puesta en servicio inicial, conecte una cuerda suficientemente larga a los cáncamos. Utilice cuerdas que tengan suficiente capacidad de carga, sean resistentes al agua y a la radiación ultravioleta. Compruebe el estado de la cuerda con regularidad.

. Las bombas sumergibles se utilizan principalmente para secar después de inundaciones, mover líquidos, extraer agua de un pozo, pero también para la circulación de agua cerrada durante un tiempo limitado.

- La bomba puede sumergirse hasta una profundidad máxima de 7 m en el líquido.

- Líquido que puede ser bombeado por una bomba sumergible: agua pura (tamaño máximo de partícula orgánica 30 mm). Esta bomba no debe bombear ni bombear sustancias corrosivas, inflamables o explosivas (por ejemplo, gasolina, diesel, nitroglicerina, ..).

- La temperatura del líquido bombeado no debe exceder los 350 ° C.

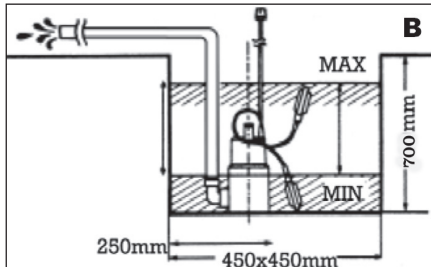
- La bomba no está diseñada para un funcionamiento continuo (por ejemplo, circulación continua del líquido bombeado). Esto acortaría la vida útil de su bomba. ! Antes de usar, revise la bomba en busca de lodo u otros desechos.

- Coloque el interruptor de flotador en el nivel de líquido que desea mantener conectando el cable del interruptor de flotador al lado de la manija. Cuanto más corto sea el cable, antes se apagará la bomba. Cuando deja el cable completamente libre, la bomba deja el nivel de agua más bajo.

! Asegúrese de que el flotador no toque el suelo. Esto evitará que la bomba bombee lo que se denomina "seco" si no se apaga a tiempo.

! Controle siempre el nivel mínimo de agua.

- Si utiliza una bomba en un eje, debe medir al menos 45x45x50cm. Esto se debe a que el interruptor de flotador debe moverse libremente.



- Conecte la manguera de desagüe a la bomba. La conexión se puede utilizar con una manguera de 3/4", o con un adaptador de 1", 1-1/2", ..

- Puede conectar otros diámetros de manguera (13, 16 y 19,5 mm) mediante un acoplamiento rápido.

- Después de agotarse el agua clorada u otros líqui-

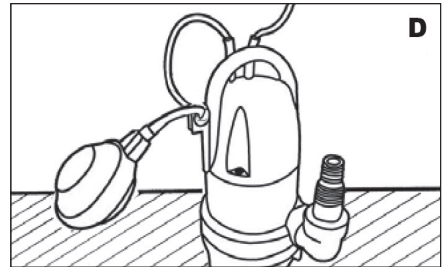
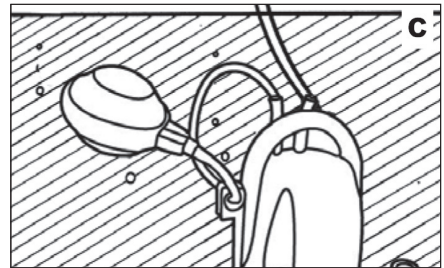
dos que dejen residuos, la bomba debe enjuagarse con agua limpia. La arena y otras impurezas en el líquido aumentan la posibilidad de sobrecalentamiento y reducen su poder de succión.

La bomba debe estar completamente sumergida antes de encenderla. No encienda la bomba en seco.

Ajuste del interruptor de flotador

Un interruptor de flotador automático está conectado a la bomba, que permite que la bomba se apague automáticamente cuando el agua alcanza el nivel seleccionado.

El interruptor de flotador enciende automáticamente la bomba en aguas de 53 cm de profundidad y se apaga automáticamente cuando el nivel del agua alcanza los 5 cm. El interruptor de flotador se puede ajustar a un cierto nivel en el que se activa alargando o acortando la parte libre del cable con el interruptor de flotador.



El motor está protegido por un fusible térmico contra el sobrecalentamiento. Si el motor va a arrancar, la bomba se apaga automáticamente. Después de enfriarse, la bomba se enciende de nuevo automáticamente (aproximadamente 15 minutos).

Ubicación y transporte

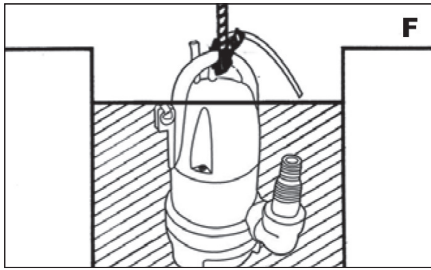
- Asegúrese de que la bomba esté colocada sobre una base sólida (especialmente durante el funcionamiento automático)

- Asegúrese de que la bomba esté colocada de manera que las aberturas de la base de succión no queden total o parcialmente bloqueadas. Por tanto, es recomendable colocar la bomba sobre dos ladrillos.

- No utilice la fuente de alimentación o el cable flotante para colgar o transportar la bomba.

- Si es necesario colgar la bomba, use una cuerda

atada al mango.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre la bomba al limpiar, reparar y mantener la bomba.

Antes de cada uso

Compruebe si la tapa, el cable y el enchufe están dañados - Inspección visual.

Compruebe que el interruptor de flotador no esté dañado. - Levante y agite el interruptor para comprobar el libre movimiento de las bolas metálicas contenidas.

Limpie el dispositivo desde el exterior

Enjuague con agua limpia. Quite los residuos sólidos con un cepillo y detergente. Sumerja la bomba en un tanque de agua limpia y enciéndala por un corto tiempo para lavar el interior de la bomba.

Limpieza de la zona de succión

Limpie todas las partes internas accesibles de la cubierta. Elimine la suciedad alrededor de la cabeza del rotor abriendo la conexión de presión. Quite los residuos sólidos con un cepillo y detergente.

¡ADVERTENCIA! Antes de volver a utilizar la bomba, déjela „en remojo“ para que la posible suciedad residual no bloquee el dispositivo.

Almacenamiento

El dispositivo debe almacenarse en un lugar cálido protegido de las heladas.

ADVERTENCIA: riesgo de daños en el equipo. La escarcha destruye equipos y accesorios porque siempre contienen agua.

Almacenamiento cuando no se usa durante mucho tiempo

No guarde la bomba en un lugar donde la temperatura sea alta.

Si es posible, guarde la bomba en un lugar con temperatura y humedad constantes.

Posibles defectos

Los siguientes problemas pueden ocurrir durante el funcionamiento:

Viac o tomo zdrojovom texteNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyžaduje zdrojový text

Odoslat' spätnú väzbu

Bočné panely

Fallos	Causas	Remedio
La bomba no arranca	No hay poder El interruptor de flotador no se enciende	Verifique la fuente de alimentación mueva el interruptor de flotador activado a una posición más alta
La bomba funciona pero no succiona agua.	El nivel del agua está por debajo del nivel mínimo de bombeo. Filtro de entrada obstruido. Tubo de salida obstruido. Manguera exprimida	Sumerja la bomba más profundamente (como sea posible). Limpiar el filtro. Limpiar el tubo y vuelva a encender la bomba
Rendimiento insuficiente	El filtro de entrada está bloqueado Rendimiento insuficiente de la bomba debido a mucha suciedad y corrosión	Limpiar la bomba y reemplazar las piezas gastadas
La bomba se apaga después de un breve periodo defunciona miento	La protección del motor desconecta la bomba, muy fuerte contaminación del agua Temperatura del agua demasiado alta, la protección apaga el motor	Desconecte la bomba del el. Limpiar la bomba y la base Observe una temperatura máxima de 35 ° C

## AE9CPK110-IN-1 ESPECIFICACIONES

Voltaje de entrada 230 V

Frecuencia de entrada 50 Hz

Consumo de energía 1100W

Max. capacidad de bombeo 18000 l / h

Max. altura de descarga 9,5 m

Max. temperatura del líquido 35 oC

Max. tamaño de partícula 30 mm

Max. profundidad de inmersión 7 m

Peso 5,75 kg

Clase de protección I.

diámetro de la manguera de salida: 38mm, 50mm

(1 - 6/4)

Grado de protección IP IPX8

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. el. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se

usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días.

Sujeto a cambios.

---

## **PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS**

---



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

---

## **GARANTÍA**

---

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

---

## **FECHA DE FABRICACIÓN**

---

La fecha de fabricación está incorporada en el número de serie indicado en la etiqueta del producto. El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SERI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.



## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že náhradí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC. Sběrné místo pozáručního servisu:*

**RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítási folyamatban.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



**Termék:**

Típus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

*A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.  
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.  
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).  
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.*  
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DE

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.  
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HR

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.*

*Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

*Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## WARRANTY CARD - EN

### Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## BON DE GARANTIE- FR

### Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

### Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.  
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
7. Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
  - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
  - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
  - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
  - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
  - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

---

a) **Identifikační údaje o výrobcí:**

**Obchodní firma:** WETRA ČR a.s.  
**Sídlo:** Veselská 699, 199 00 Praha 9  
**IČO:** 264 79 541

b) **Popis výrobku:**

**Název:** Elektrické vodní čerpadlo  
**Výrobní označení:** AOK-1200J, AOK-400B, BDP110031  
**Obchodní označení:** AE9CPZ120, AE9CPK40-1, AE9CPK110-IN-1  
**Určeno pro spotřebitelské / domácí použití:** Čerpání vody. Pro spotřebitelské využití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN 60335-1	EN 55014-1	EN 62321-1	EN 62321-6
EN 60335-2-41	EN 55014-2	EN 62321-2	EN 62321-7-1
EN 62233	EN 61000-3-2	EN 62321-3-1	EN 62321-7-2
	EN 61000-3-3	EN 62321-5	EN 62321-8

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 118/2016 Sb., o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/35/EU).

Nařízení vlády č.117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

**Dvočíslí roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE:** 23

**Doplňující informace:**

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsaný předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 15.02.2023



Alexandr Herda

Technický ředitel

# ***RS WETRA***

---

**GROUP**

***Asist*** <sup>®</sup>

***Asist*** <sup>®</sup>  
*smart garden*

**NORDIX** <sup>®</sup>  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ** <sup>®</sup>  
GENÈVE

***REPORTER***